

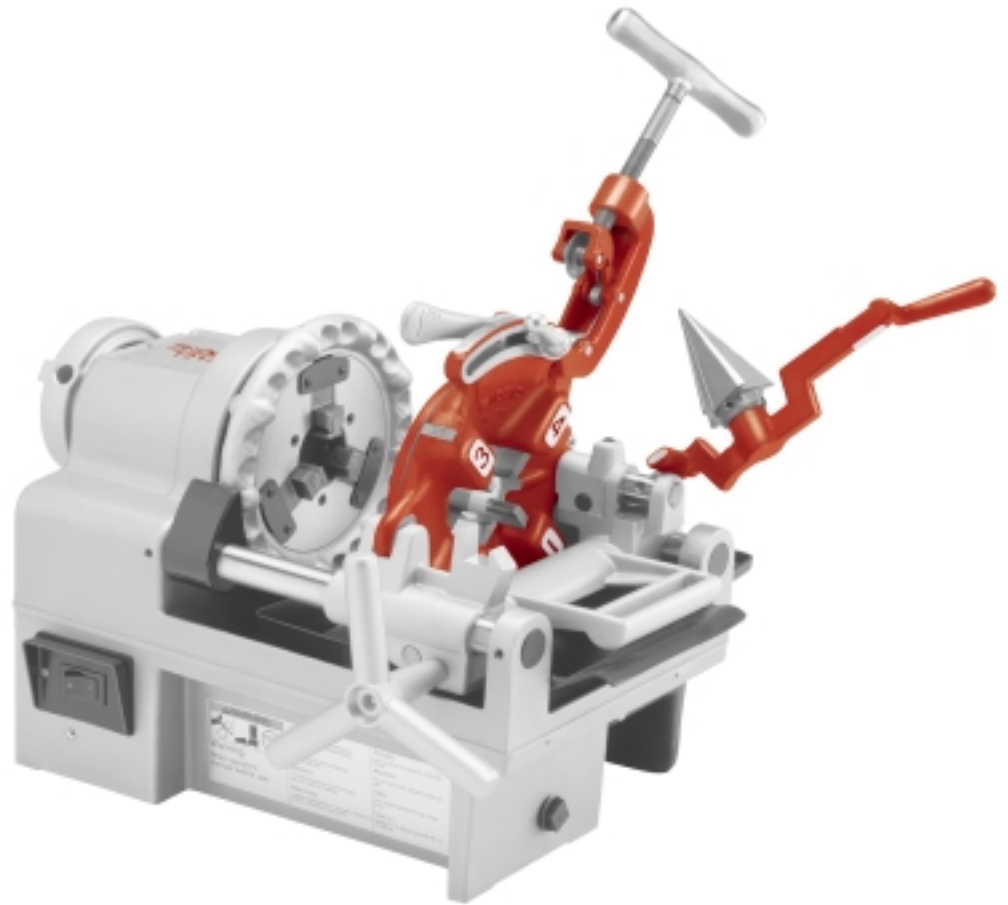
1215

Threading Machine

1½" Capacity

OPERATOR'S MANUAL

- Pour français voir page 15
- Para ver el castellano vea la página 31



IMPORTANT

For your own safety, before assembling and operating this unit, read this Operator's Manual carefully and completely. Learn the operation, applications and potential hazards peculiar to this unit.

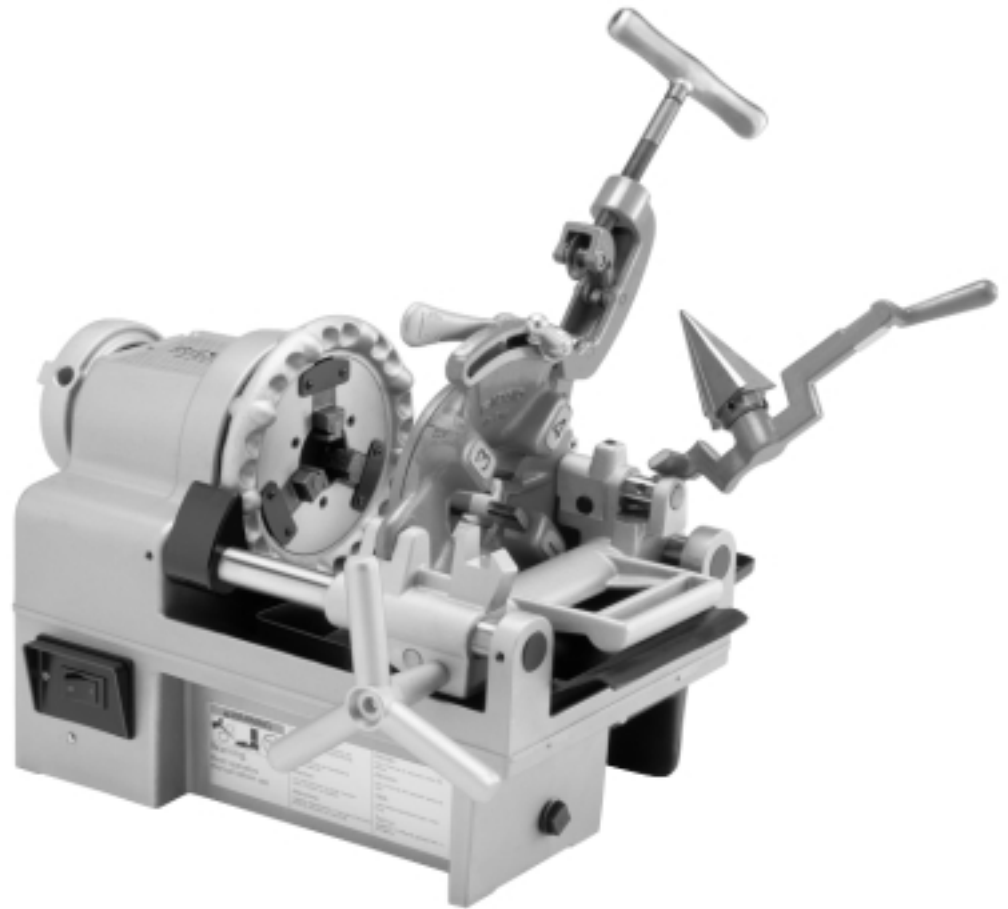
RIDGID[®]

Table of Contents

Recording Form for Machine Model and Serial Number	1
General Safety Information	
Work Area Safety	2
Electrical Safety.....	2
Personal Safety	2
Tool Use and Care	3
Service	3
Specific Safety Information	
Foot Switch Safety	3
Threading Machine Safety	4
Description, Specifications and Equipment	
Description	4
Specifications	4
Standard Equipment.....	5
Accessories	5
Machine Set-Up	
Performance Tips	5
Machine Dimensions and Bench/Stand Mounting	
Mounting Machine On Leg Stand (Accessory).....	5
Machine Operation Using Standard Equipment	
Check Oiling System	6
Electrical Power Source	6
Installing Pipe	6
Know Your Machine	6
Pipe Cut-Off with No. 732 Cutter.....	6
Pipe Reaming with No. 323 Reamer	7
Threading Pipe with No. 811-A Quick-Opening Die Head or No. 815-A Self-Opening Die Head	7
Installing Dies in Quick-Opening Die Head (Right & Left Hand)	8
Installing Dies in Self-Opening Die Head (Right Hand Only)	8
Checking Thread Length and Depth	8
No. 1219 Nipple Chuck	
Short or Close Nipple Threading Procedure	9
Maintenance Instructions	
Oil Flow Control Valve.....	11
Lubrication	11
Oil System Maintenance	11
Cleaning Oil System (Weekly).....	11
Jaw Insert Replacement.....	12
Replacing Carbon Brushes in Motor	12
Wiring Diagram	13
Lifetime Warranty	Back Cover



1215 Threading Machine



IMPORTANT

For your own safety, before assembling and operating this unit, read this Operator's Manual carefully and completely. Learn the operation, applications and potential hazards peculiar to this unit.

1215 Threading Machine

Record Serial Number below and retain product serial number which is located on nameplate.

Serial
No.

--	--

General Safety Information

WARNING

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

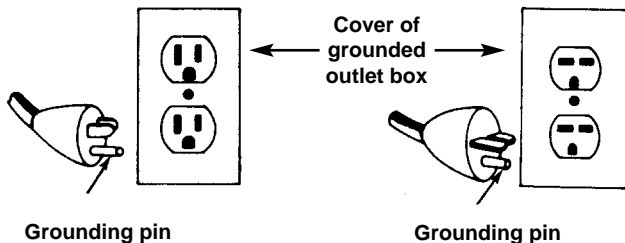
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Work Area Safety

1. **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
4. **Do not let visitors contact the tool or extension cord.** Such preventative measures reduce the risk of injury.

Electrical Safety

1. **Grounded tools must be plugged into an outlet, properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.** If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.
2. **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electrical shock if your body is grounded.



3. **Don't expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electrical shock.
4. **Do not abuse cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electrical shock.
5. **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electrical shock.
6. **Connect the tool to an AC power supply that matches the name plate specifications.** Incorrect voltage supply can cause electrical shock or burns.
7. **Use only three-wire extension cords which have three-prong grounding plugs and three-pole receptacles which accept the machine plug.** Use of other extension cords will not ground the tool and increase the risk of electrical shock.
8. **Use proper extension cords.** (See chart.) Insufficient conductor size will cause excessive voltage drop, loss of power and overheating.

Minimum Wire Gauge for Cord Set			
Nameplate Amps	Total Length (in feet)		
	0 – 25	26 – 50	51 – 100
0 – 6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6 – 10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10 – 12	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12 – 16	14 AWG	12 AWG	NOT RECOMMENDED

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medications.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
3. **Avoid accidental starting. Be sure switch is OFF before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging tools in that have the switch ON invites accidents.

4. **Remove adjusting keys or switches before turning the tool ON.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
5. **Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
6. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Tool Use and Care

1. **Use clamp or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
2. **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
3. **Do not use tool if switch does not turn it ON or OFF.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
4. **Disconnect plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce risk of starting tool accidentally.
5. **Store idle tools out of the reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
6. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
8. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.
9. **Inspect tool and extension cords periodically and replace if damaged.** Damaged cords increase the risk of electrical shock.
10. **Keep handles dry and clean; free from oil and grease.** This allows for better control of the tool.
11. **Store tools in dry place.** Such measures reduce the risk of electrical shock.

Service

1. **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified repair personnel could result in injury.
2. **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance Section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electrical shock or injury.
3. **Follow instructions for lubricating and changing accessories.** Accidents are caused by poorly maintained tools.

Specific Safety Information

The Operator's Manual contains specific safety information and instructions for your protection against serious injuries including:

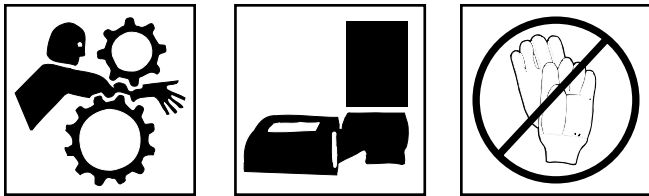
- Loss of fingers, hands, arms or other body parts if clothing or gloves get caught in moving parts;
- Electrical shock or burns from contact with wires, motor or other power drive parts;
- Impact injuries, including broken bones if machine tips over or workpiece falls;
- Eye injuries, including being blinded by the workpiece or workpiece chips.

Read and follow safety labels on machine!
Know the location and functions
of all controls before using this tool.

Foot Switch Safety

The foot switch is for your safety. It lets you SHUT OFF the motor by removing your foot. If clothing should become caught in the machine, it will continue to wind up, pulling you into the machine. Because the machine has high torque, the clothing itself can bind around your arm or other body parts with enough force to crush or break bones.

⚠ WARNING



Clothing/gloves can be caught in moving parts. Fingers, hands, arms or other body parts can be crushed or broken.

- Use foot switch.
- Do not wear gloves.
- Keep sleeves and jacket buttoned.
- Do not reach across machine because clothing can be drawn into moving parts.
- Operate machine from switch side only.
- Do not block or disconnect foot switch.
- Keep foot switch in working order.
- Make sure you can quickly remove your foot from the foot switch.
- Keep hands away from rotating pipe and fittings. Stop machine when screwing fittings on pipe or wiping thread.
- Do not use this machine to make or break fittings.

READ ABOVE WARNING CAREFULLY!

Threading Machine Safety

1. **Machine is made to thread and cut pipe or bolt.** Follow instructions in Operator's Manual on machine uses. Other uses may increase the risk of injury.
2. **Secure machine to bench or stand.** Will keep the machine from tipping over.
3. **Keep covers in place. Do not operate the machine with covers removed.** Exposure to moving parts may result in entanglement and serious injury.
4. **Support long heavy pipe with pipe supports.** Will prevent tipping of the machine.
5. **Do not wear gloves or loose clothing. Keep sleeves and jackets buttoned. Do not reach across the machine or pipe.** Clothing can be caught by the pipe resulting in entanglement and serious injury.
6. **Do not use machine if foot switch is broken.** Foot switch is a safety device to prevent serious injury.

7. **Tighten chuck handwheel and engage rear centering device on the pipe before turning on the machine.** Prevents oscillation of the pipe.
8. **Lock foot switch when not in use.** (See Figure 1.) Avoids accidental starting.

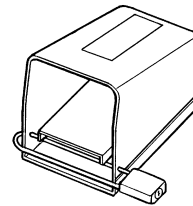


Figure 1 – Locked Foot Switch

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Description, Specifications and Equipment

Description

The RIDGID Model 1215 Threading Machine is an electric, motor-driven machine that centers and chucks the pipe and rotates it while cutting, reaming and threading operations are performed. Threading dies are mounted in self-opening (No. 815-A) or quick opening (No. 811-A) die heads. An integral oiling system is provided to flood the work with thread cutting oil during the threading operations.

Specifications

Threading Capacity	Pipe 1/4" through 1 1/2" Bolt 5/16" through 1"
Cut-Off Capacity	Pipe 1/4" through 1 1/2" Bolt 5/16" through 1"
Material Capacity	Black, galvanized, stainless steel, cast iron, IMC, PVC, heavy wall conduit. Rod up to 30 Rockwell C and plastic coated pipe.
Motor	Universal 2 Brush Type
Horsepower	1/2 Hp, 650 Watts Idle Output 1600 Watts Peak Wattage
Voltages	115V, 50-60 Hz A.C.
Operating Speed	44 R.P.M. (No-Load)
Foot Switch	Heavy Duty
Oil Pump	Gerotor-type
Weight	69 lbs.
Oil	Included

Standard Equipment

- 811A Quick Opening Die Head 1/4"–1 1/2" NPT
- 1/2"–3/4" Alloy Universal NPT Dies
- 1"–1 1/2" Alloy Universal NPT Dies
- 323 Five Fluted Reamer 1/4"–1 1/2"
- 732 Cutter (roll type cut-off, self-centering)
- 1 Gallon NuClear Oil

NOTE! Use of RIDGID Thread Cutting Oil is essential for producing high quality threads and maximizing die life. For information concerning its use and handling, refer to the labels on the oil containers. Disposal of the oil should be in accordance with government regulations.

Accessories

- Model 1203 Mounting Stand
- 1219 Nipple Chuck

Machine Set-Up

Performance Tips

Simplicity of design and operation have made the RIDGID No. 1215 Threading Machine easy to set up and use. Following the points below will provide the best performance.

1. Use sharp **dies** at all times. Dull dies require more power from motor and produce poor threads.
2. Always use RIDGID Thread Cutting Oil which is formulated to increase die life and provide quality threads.
3. Support long lengths of pipe with a RIDGID Pipe Stand.
4. Oil **main spindle bearings** every six months (more often under heavy use). Grease fittings are located on top of machine housing. Use **20 weight non-detergent oil**.
5. Plug cord into any outlet which carries the same voltage as the motor (check nameplate). Be sure the motor and power supply are the same. Fifteen (15') feet of oil resisting cord is furnished with the machine. Smaller gauge extension cords will cause a voltage drop and prevent efficient operation. Use only approved three conductor extension cords.
6. The 120 volt motor requires a 15 amp breaker or fuse.

Machine Dimensions and Bench/Stand Mounting

Mounting Machine On Leg Stand (Accessory)

Prior to mounting the 1215 to the 1203 stand, the 1203 stand must first be assembled. To do so, simply place the legs into the sockets on the bottom of the base, insert the screws through the holes in the base and legs and tighten the nuts provided.

Each leg must be positioned into the socket and held into place by tightening the provided bolts. (See Figure 2.)

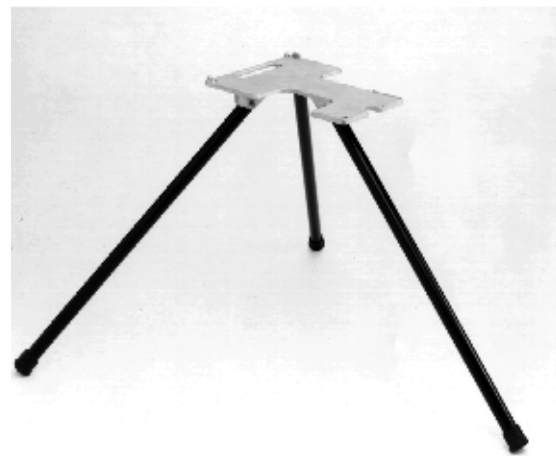


Figure 2 – Assembling Tri-Pod Stand

Once the stand is assembled, the machine should be carefully placed onto the stand (See Figure 3). Three additional bolts are provided to bolt the machine securely to the stand.

WARNING

The machine should not be operated without being securely fastened to the stand.



Figure 3 – Placing Machine on Mounting Stand

Machine Operation Using Standard Equipment

Before proceeding, read “Safety Information” section thoroughly and familiarize yourself with basic machine components.

Check Oiling System

1. Set up machine on stand or bench.
2. Slide **chip pan** out of base.
3. Fill **reservoir** in base with approximately 1 quart of RIDGID Thread Cutting Oil.
4. Plug **power cord** into outlet. Voltage of outlet must be the same as voltage indicated on tag and name plate.
5. Turn switch to **ON** position.
6. Step on foot switch

Electrical Power Source

Locate a power source as identified on the machine or motor name plate.

Installing Pipe

1. Measure and mark length of pipe to be worked.
2. If pipe is long enough to be retained by centering device, insert pipe through front or rear of machine. If pipe is short, insert into front of machine.

WARNING

For long lengths, end of the pipe should be supported with pipe stand.

3. Make certain that pipe is centered in centering device, if used, and tighten centering device.
4. Tighten chuck jaws with a repetitive counter-clockwise snap spin of handwheel. This hammering action tightens jaws on pipe. A clockwise rotation snap spin releases jaws.

Know Your Machine

(See Figure 4)

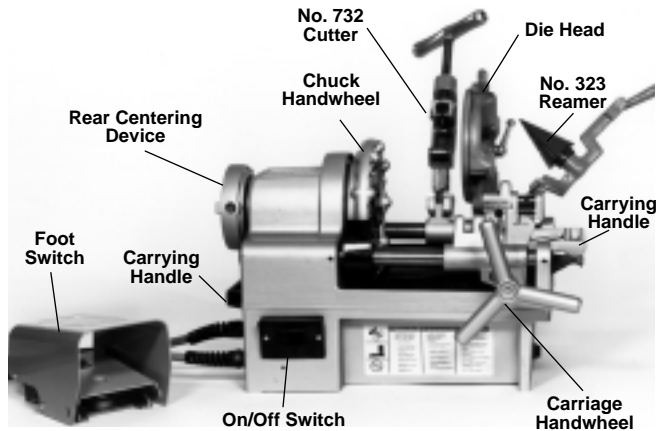


Figure 4 – No. 1215 Compact Threading Machine

Pipe Cut-Off with No. 732 Cutter

(See Figure 5)

1. With reamer and die head in their **UP** position place No. 732 Cutter over pipe.

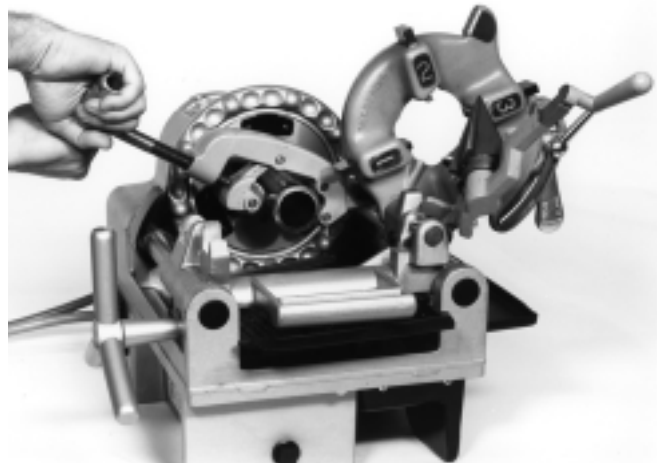


Figure 5 – Cutting Pipe with No. 732

2. Turn carriage handwheel align cutter wheel with cut-off mark. A convenient viewing angle is provided.
3. Push control switch to the **ON** position, step on foot switch and tighten the feed screw handle.
4. Turn feedscrew handle until cut-off is completed.
5. Release foot switch. Push control switch to **OFF** position
6. Swing cutter to up position.

Pipe Reaming with No. 323 Reamer

(See Figure 6)

1. With cutter and die head in their **UP** position, swing reamer into its operating position.
2. With the control switch in the **ON** position, step on foot switch and feed the carriage handwheel towards the pipe.
3. With slight handwheel pressure feed reamer into pipe to achieve desired ream.
4. Release foot switch, push control switch to **OFF** position and return the reamer to its **UP** position.



Figure 6 – Reaming Pipe with No. 323 Reamer

Threading Pipe with No. 811-A Quick Opening Die Head or No. 815-A Self-Opening Die Head

(See Figures 7 and 8)

1. Chuck pipe.
2. Cut and ream pipe.
3. Install proper size dies into die head. Distinct die sets are required for, $\frac{1}{4}'' - \frac{3}{8}''$, $\frac{1}{2}'' - \frac{3}{4}''$, and $1 - 1\frac{1}{2}''$ pipe diameters. Individual sets of dies are required for each bolt size.

4. Set die head to proper size.
5. Push control switch to the **ON** position.
6. Lower die head to allow the oil to flow through the die head and onto the dies.

NOTE! Oil flow can be adjusted with oil flow control valve located on back of carriage (See Figure 17).

7. Step on foot switch. Feed die head towards pipe with carriage hand wheel. Slight pressure on handwheel will start dies.
8. Quick-Opening Die Head (Figure 7) – When thread is completed, raise throwout lever to **OPEN** position, retracting dies.

Self-Opening Die Head (Figure 8) – When die head trigger contacts end of pipe, throwout lever is automatically opened.

NOTE! For $\frac{1}{2}'' - 1\frac{1}{2}''$ pipe; die heads will open automatically when proper length of thread has been cut. For $\frac{1}{4}'' - \frac{3}{8}''$ pipe; die heads must be opened manually. With die head trigger placed up and out of the way, thread length can be controlled by manually releasing throw-out lever. This is necessary for making long BSPP and NPSM threads.

9. Release foot switch and push control switch to **OFF** position.
10. Check the thread length and depth. (See Figure 11.)

NOTE! 1. Parallel threads cannot be cut with tapered dies.
2. Slight die head depth adjustment may be necessary due to variations in the pipe fittings.



Figure 7 – Threading Pipe with No. 811-A Die Head

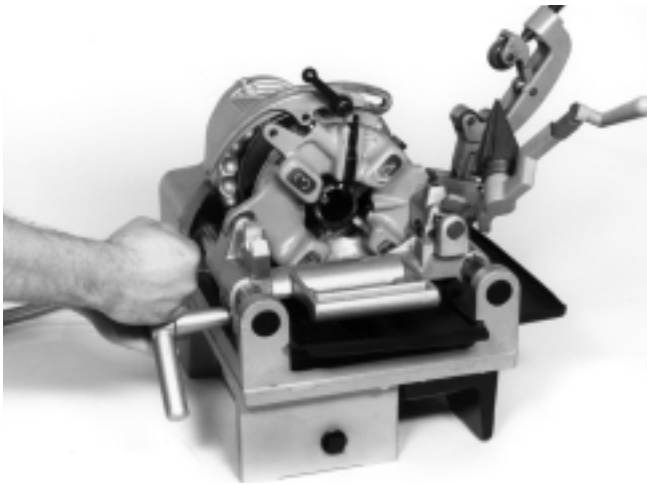


Figure 8 – Threading Pipe with No. 815-A Self-Opening Die Head

Installing Dies in Quick-Opening Die Head (Right Hand & Left Hand)

The universal die head (*Figure 9*) for right-hand threads requires four sets of dies to thread pipe ranging from 1/8" through 1 1/2". One set of dies is required for each of the following pipe size ranges: (1/8"), (1/4" and 3/8"), (1/2" and 3/4"), and (1" through 1 1/2"). The 1/8" pipe dies are not available for left-hand die head. Bolt threading requires a separate set of dies for each bolt size. No bolt dies are available for left-hand universal die heads.

1. Lay die head on bench with numbers up.
2. Flip throwout lever to **OPEN** position.
3. Loosen clamp lever approximately three turns.
4. Lift tongue of clamp lever washer up out of slot under size bar. Slide throwout lever all the way to end of slot in the over direction indicated on size bar.
5. Remove dies from die head.
6. Die numbers 1 through 4 must agree with those on die head.
7. Insert dies to mark on side of dies.
8. Slide throwout lever back so that tongue of clamp lever washer will drop in slot under size bar.
9. Adjust die head size bar until index line on lock screw or link is aligned with proper size mark on size bar.
10. Tighten clamp lever. For bolt threads, align index line with bolt line on size bar.
11. If oversize or undersize threads are required, set the index line in direction of over or under size mark on size bar.

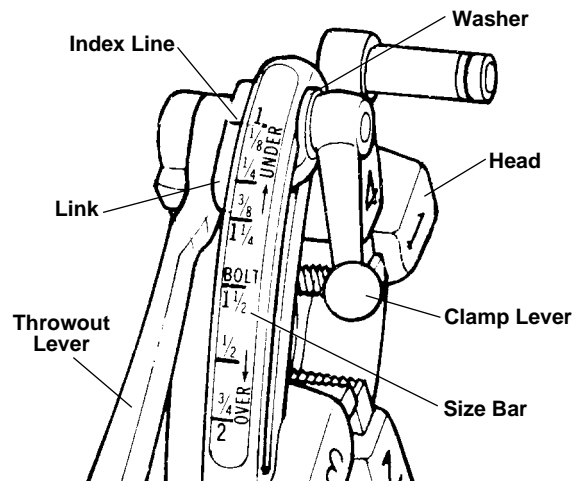


Figure 9 – Quick-Opening Die Head

Installing Dies in Self-Opening Die Head (Right Hand only)

The No. 815 Self-Opening Die Head (*Figure 10*) for right-hand threads requires four sets of dies to thread pipe ranging from 1/8" through 1 1/2". One set of dies is required for each of the following pipe size ranges: (1/8"), (1/4" and 3/8"), (1/2" and 3/4"), (1" through 1 1/2"). Bolt threading requires a separate set of dies for each bolt size.

1. Place self-opening die head on bench in vertical position.
2. Make sure trigger assembly is released.
3. Loosen clamp lever approximately six turns.
4. Pull lock screw out of slot under size bar so that roll pin in lock screw will by-pass slot. Position size bar so that index line on lock screw is all the way to the end of remove dies position.
5. Lay head down with numbers up.
6. Remove dies from die head.
7. Die numbers 1 through 4 must agree with those on die head.
8. Insert dies to mark on sides of dies.
9. Move lever back to lock in dies.
10. With head in vertical position, rotate cam plate until roll pin on lock screw can be positioned in slot under size bar. In this position dies will lock in die head. Make sure roll pin points toward end of size bar marked remove dies.
11. Adjust die head size bar until index line on lock screw of link is aligned with proper size marks on size bar.

12. Tighten clamp lever. For bolt threads, align index line with bolt line on size bar.
13. If oversize or undersize threads are required, set the index line in direction of **over** or **under** size mark on size bar.

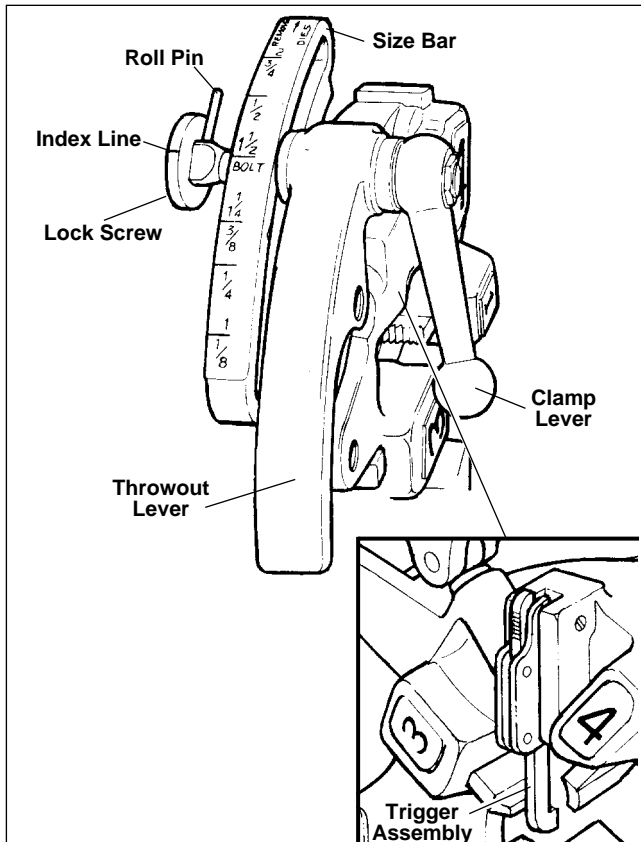


Figure 10 – Self-Opening Die Head

Checking Thread Length and Depth

(See Figure 11.)

1. Thread is of proper length when die is flush with pipe end.
2. Thread is of proper depth if ring gage is plus or minus one (+/-1) turn from end of pipe.
3. A pipe fitting with 4 to 5 turns of hand tight engagement is compatible with a ring gage.
4. To correct large threads adjust die head slightly toward the under marking on die head size bar.
5. To correct small threads adjust die head slightly toward the over marking on die head size bar.

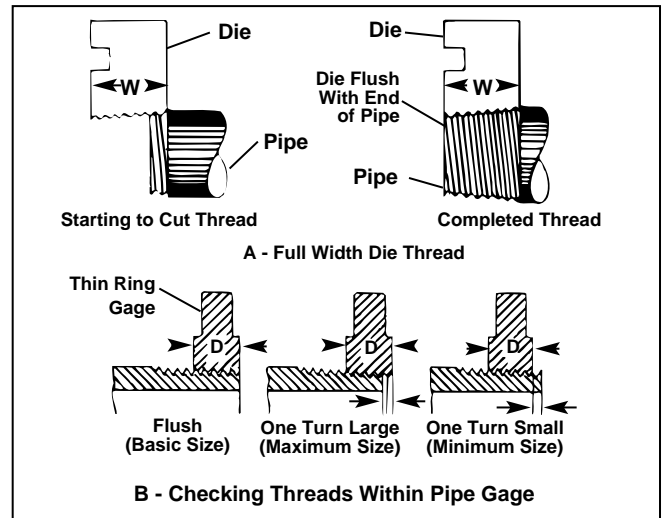


Figure 11 – Checking Length and Depth

No. 1219 Nipple Chuck

The RIDGID 1219 Nipple Chuck is a quick and easy tool for holding short and close nipples or studs for threading.

Capacity: $\frac{1}{8}$ " to $\frac{1}{2}$ " Standard Pipe (NPT).
 $\frac{1}{4}$ " to $\frac{1}{2}$ " Bolts or Studs UNC or UNF.

Pipe Adapters	Stud Adapters
$\frac{1}{8}$ ", $\frac{1}{4}$ ", $\frac{3}{8}$ ", $\frac{1}{2}$ ", $\frac{3}{4}$ ", 1", $1\frac{1}{4}$ ", $1\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{4}$ " to $1\frac{1}{2}$ " UNC $\frac{1}{4}$ " to $1\frac{1}{2}$ " UNF

Short or Close Nipple Threading Procedure

WARNING

DO NOT start machine when chuck wrench is engaged with adapter or release collar.

1. Grip pipe in machine chuck. Thread and ream one end and cut nipple to desired length.
2. Place nipple chuck body (Figure 12) in power drive chuck, gripping jaw grooves.
3. Position insert (Figure 13) small end toward adapter with $\frac{1}{8}$ " to $\frac{3}{4}$ " pipe; large end with 1" pipe; no insert $1\frac{1}{4}$ " pipe and up.
4. Select proper size nipple chuck adapter and screw into nipple chuck (Figure 14) by hand. Tighten with wrench.
5. Screw nipple (Figure 15) threaded on one end into adapter by hand. Ream and thread other end.



Figure 12 – Place Nipple Chuck Body in Power Drive

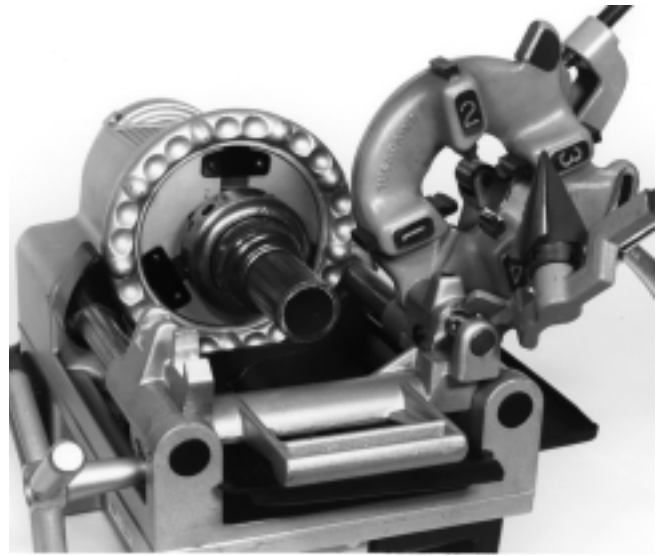


Figure 15 – Place Threaded Nipple in Adapter

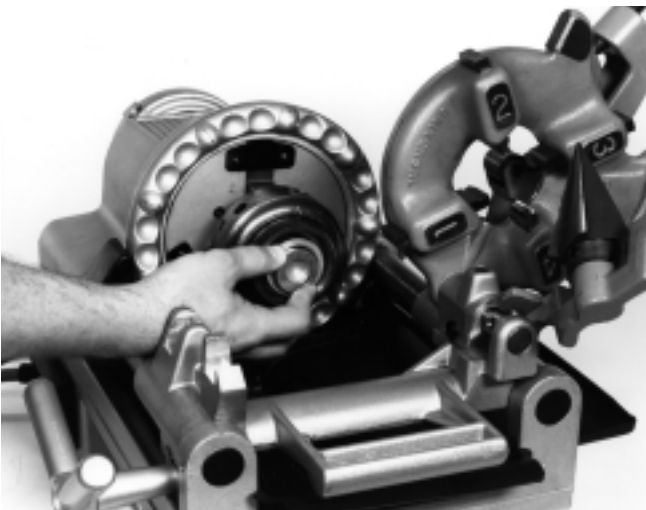


Figure 13 – Place Insert into Nipple Chuck



Figure 16 – Releasing Threaded Nipple from Adapter



Figure 14 – Installing Nipple Chuck Adapter

6. Turn machine off. Insert pin on end of wrench (*Figure 16*) into one of holes in nipple chuck. Release collar and turn. Remove threaded nipple by hand.

Maintenance Instructions

WARNING

Always unplug power cord before servicing machine.

Oil Flow Control Valve

The flow of oil out of the die head can be increased or decreased by adjusting oil control valve. (See Figure 17.)

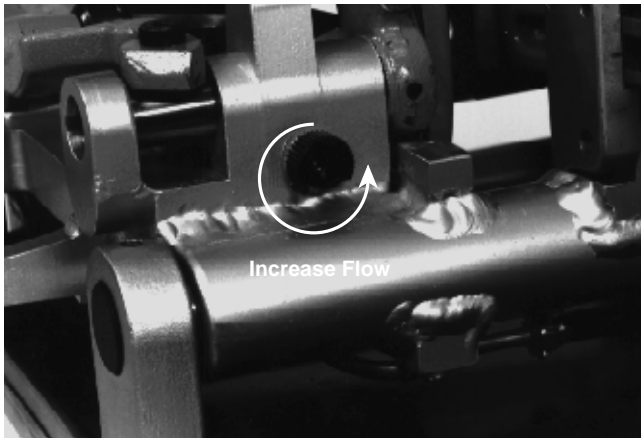


Figure 17 – Oil Flow Control

Lubrication

Proper lubrication is essential to trouble-free operation and long life of threading machine. Two oil inlets are provided on top of machine housing to allow for oiling of the front and rear bearings. (See Figure 18.)

NOTE! Bearings should be oiled periodically, depending on usage of machine.

1. Fill bearing cavity with oil.
2. Depress ball bearing to allow oil to reach bearing.

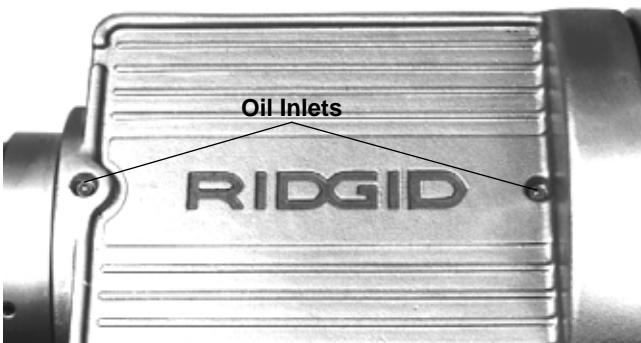


Figure 18 – Lubricate Bearings

Oil System Maintenance

To help assure proper operation of threading machine, keep oil system clean, as follows:

1. Replace thread cutting oil when it becomes dirty or contaminated. To drain oil, position a container under the drain plug and unscrew plug.
2. Keep oil filter screen clean to assure proper flow of clean oil to work. Oil filter screen is located in the bottom of oil reservoir. Do not operate machine with oil filter screen removed.

NOTE! Do not disassemble oil pump. Pump should be disassembled only by a RIDGID Authorized Service Center.

Cleaning Oil System (Weekly)

1. Place container under oil reservoir drain plug.
2. Remove drain plug and drain oil.
3. Slide out chip tray.
4. Lift up and remove oil tray.
5. Use putty knife to remove pipe scale, metal shavings and dirt from bottom of oil reservoir.

Jaw Insert Replacement

NOTE! Never remove insert if jaw is out of machine. A spring loaded locating pin behind insert can cause injury.

1. **To remove insert** — place punch into spring detente slot of jaw and push down. (See Figure 19.)
2. Continue to push down on spring detente and slowly slide jaw out of chuck jaw holder. Remove insert.
3. **Install new insert** — place into chuck jaw holder and with finger depress spring and plunger. Slowly move insert past spring and plunger until insert fully sits in chuck jaw holder.

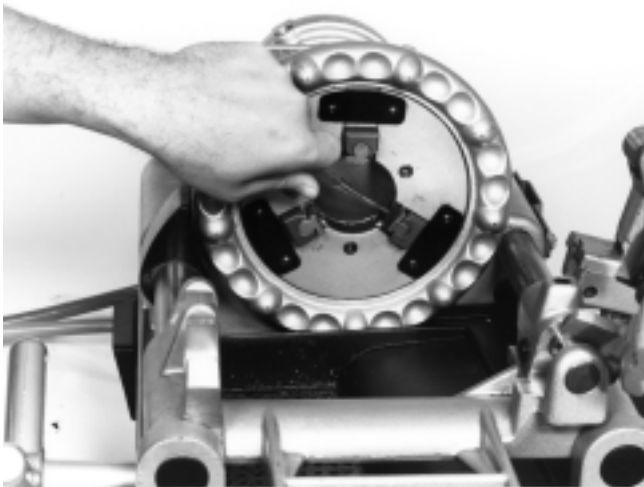


Figure 19 – Replacing Jaw Inserts

Replacing Carbon Brushes in Motor

NOTE! Check motor brushes every 6 months and replace when worn to less than 1/2".

1. Unplug machine from power source.
2. Fully loosen three screws that hold motor housing cover in place and remove motor housing cover. (See Figure 20.)
3. Fully loosen two motor cover screws and remove motor cover.
4. Carefully remove carbon brushes.
5. Install new carbon brushes.
6. Re-install motor cover and housing.

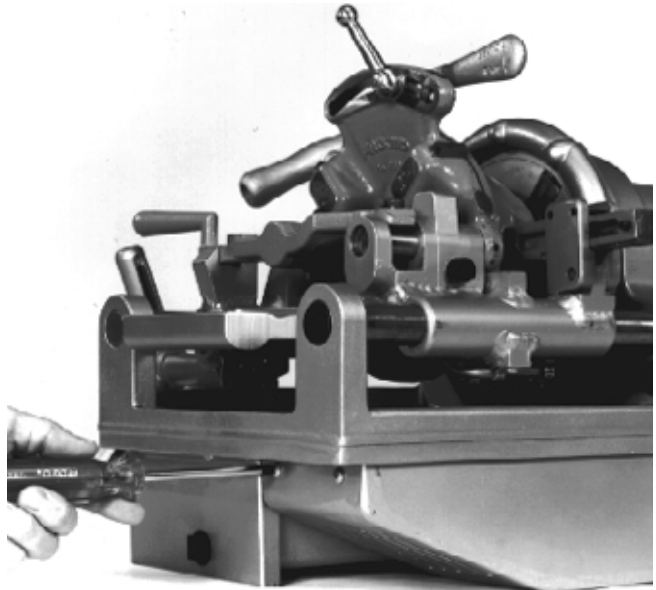


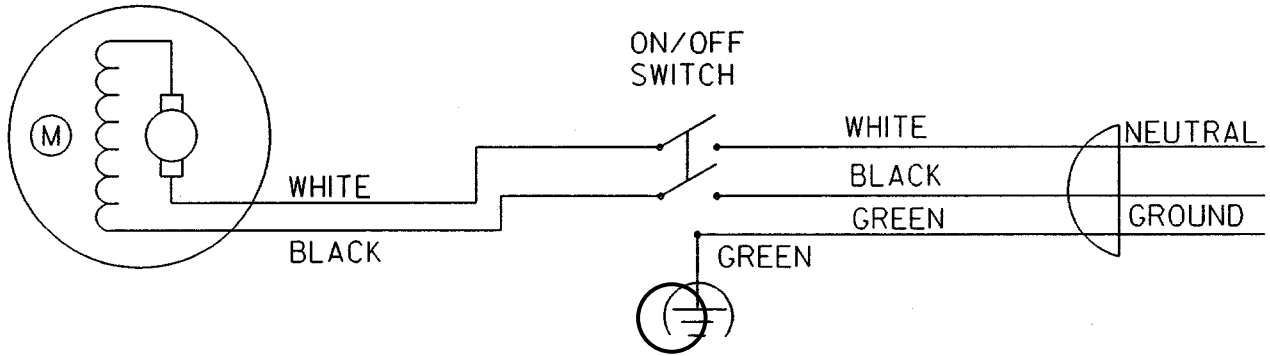
Figure 20 – Removing Motor Housing Cover

Wiring Diagrams

Far East Version

115V 50-60 Hz Without Foot Switch

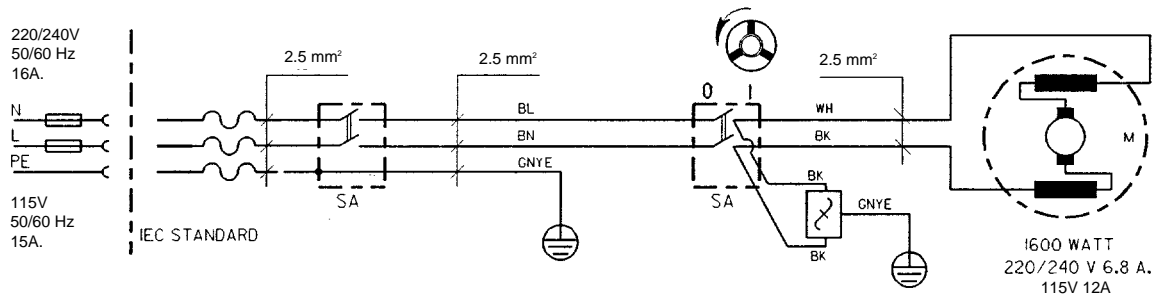
100V 50-60 Hz Without Foot Switch



European Version

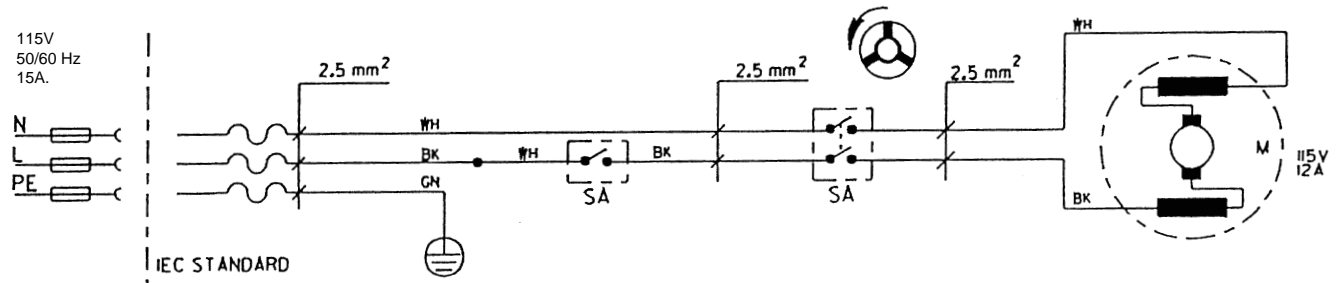
230V 50-60 Hz With Foot Switch

115V 50-60 Hz With Foot Switch



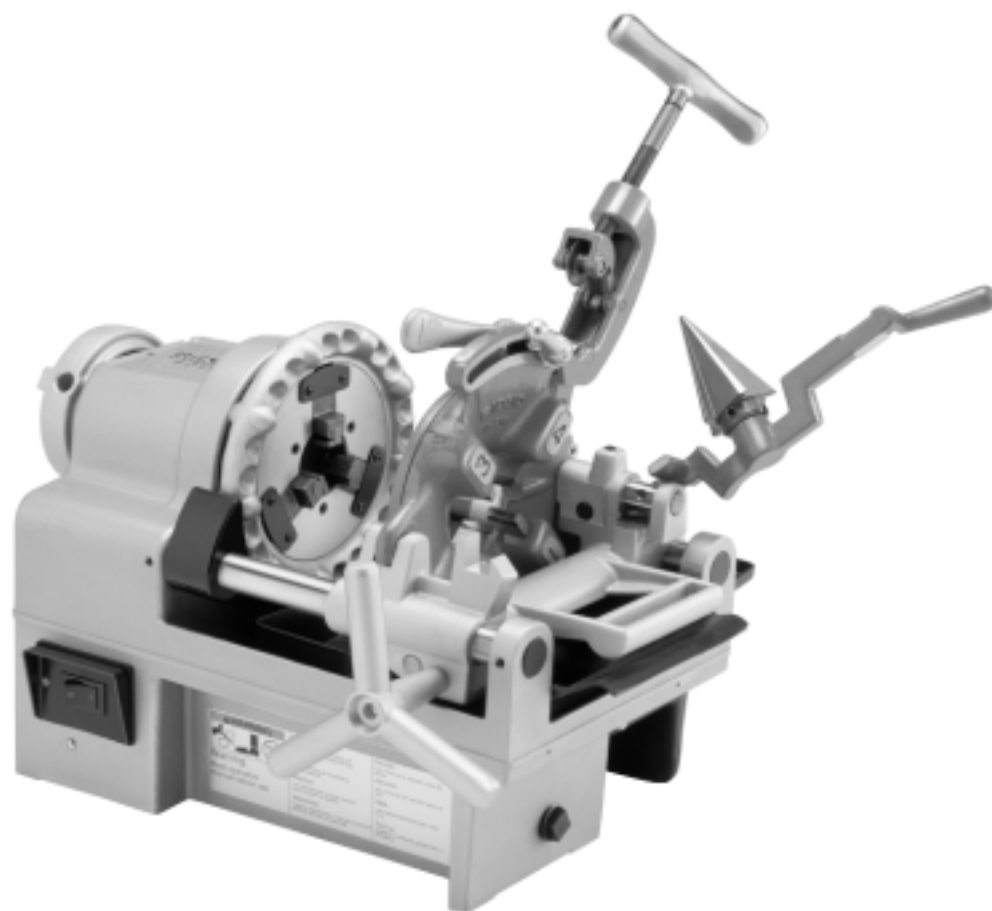
Domestic Version

115V 50-60 Hz With Foot Switch





1215 Fileteuse Compacte



IMPORTANT

Assurez votre propre sécurité en lisant soigneusement ce mode d'emploi dans son intégralité avant d'assembler ou d'utiliser cet appareil. Familiarisez-vous avec le fonctionnement, les utilisations et les dangers potentiels associés à cet appareil.

Fileteuse Compacte N° 1215

Notez ci-dessous le numéro de série qui paraît sur la fiche signalétique du produit.

N° de
Série

--	--

Table des matières

Fiche d'enregistrement des numéros de modèle et de série de l'appareil 15

Consignes de sécurité générales

 Sécurité du chantier 17

 Sécurité électrique 17

 Sécurité personnelle 17

 Utilisation et entretien de l'appareil 18

 Réparations 18

Consignes de sécurité particulières

 Sécurité de la pédale de commande 19

 Sécurité de la fileteuse 19

Description, caractéristiques et accessoires

 Description 20

 Caractéristiques 20

 Equipements de base 20

 Accessoires 20

Installation de l'appareil

 Conseils d'utilisation 20

Dimensions de l'appareil et son installation sur banc ou sur support

 Installation de l'appareil sur support à jambages 21

Utilisation de l'appareil et des accessoires de base

 Vérification du système de lubrification 22

 Alimentation électrique 22

 Installation des tuyaux 22

 Familiarisez-vous avec l'appareil 22

 Coupe de tuyaux à l'aide du coupe-tubes N° 732 22

 Alésage des tuyaux avec l'alésoir N° 323 22

 Filetage des tuyaux avec la tête de filière à ouverture rapide N° 811-A ou la tête de filière à ouverture automatique No 815-A 23

 Installation des filières sur la tête de filière à ouverture rapide (pas à droite et à gauche) 24

 Installation des filières sur la tête de filière à ouverture automatique (pas à droite uniquement) 24

 Vérification de la longueur de filetage 25

Mandrin à raccords N° 1219

 Filetage des raccords et manchons courts 25

Entretien

 Robinet de débit d'huile 27

 Lubrification 27

 Entretien du système de lubrification 27

 Nettoyage du système de lubrification 27

 Remplacement des Inserts de mâchoiret 28

 Remplacement des balais du moteur 28

Schéma électrique 29

Garantie à vie Page de garde

Consignes de sécurité générales

MISE EN GARDE!

Lisez et familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions. Le non respect des instructions suivantes pourrait vous mettre à risque de choc électrique, d'incendie et/ou de graves blessures corporelles.

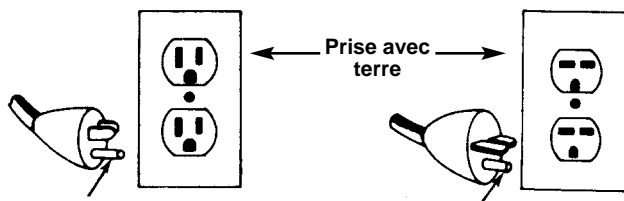
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

Sécurité du chantier

1. **Gardez le chantier propre et bien éclairé.** Les établis encombrés et endroits sombres sont une invitation aux accidents.
2. **N'utilisez pas les appareils électriques en milieu explosifs tels qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
3. **Gardez les tiers, les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
4. **Ne laissez pas les visiteurs venir en contact avec l'appareil ou sa rallonge.** De telles mesures préventives diminuent les risques de blessure.

Sécurité électrique

1. **Les appareils équipés d'une mise à la terre doivent être branchés sur une prise qui soit installée et mise à la terre selon la réglementation en vigueur. Il ne faut jamais enlever la barrette de terre ou tenter de modifier la fiche électrique. N'utilisez pas d'adaptateur. Consultez un électricien qualifié en cas de doute concernant la bonne mise à la terre de la prise.** Si l'appareil devait mal fonctionner ou tomber en panne, la mise à la terre fournit un passage de faible résistance permettant d'éloigner le courant électrique de l'utilisateur.



Barrette de terre

Barrette de terre

2. **Évitez de venir en contact avec les masses telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières**

et les réfrigérateurs. Les risques de choc électrique sont accrus lorsque votre corps est mis à la masse.

3. **N'exposez pas les appareils électriques aux intempéries ou à l'eau.** La pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil électrique augmente les risques de choc électrique.
4. **Ne maltraitez pas le cordon électrique. Ne portez jamais l'appareil par son cordon, et ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher d'une prise électrique. Gardez le cordon éloigné de toutes sources de chaleur, de l'huile et des objets tranchants ou mobiles. Remplacez tout cordon endommagé immédiatement.** Un cordon endommagé augmente les risques de choc électrique.
5. **Lorsque vous utilisez un appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique prévue à cet effet et portant la désignation "W-A" ou "W".** Ces rallonges sont homologuées pour l'extérieur et réduisent les risques de choc électrique.
6. **Branchez l'appareil sur une source d'alimentation à courant alterné qui corresponde aux indications de la plaque signalétique de l'appareil.** Une tension incorrecte risque de provoquer des chocs électriques ou des brûlures.
7. **Utilisez exclusivement des rallonges à trois fils ayant des fiches et des prises avec terre adaptées à la fiche électrique de l'appareil.** L'utilisation de tout autre type de rallonge électrique ne permettra pas la mise à la terre de l'appareil et augmentera les risques de choc électrique.
8. **Utilisez la section de rallonge appropriée.** (*Reportez-vous au tableau suivant.*) Une section de fils insuffisante entraînera une perte de charge excessive, un manque de puissance et des risques de surchauffe.

Section minimale des fils conducteurs des rallonges			
Ampères indiqués sur la plaque signalétique	Longueur totale (en pieds)		
	0 à 25	26 à 50	51 à 100
0 à 6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6 à 10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10 à 12	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12 à 16	14 AWG	12 AWG	Déconseillé

Sécurité personnelle

1. **Restez alerte, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout appareil électrique. N'utilisez pas cet appareil**

si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool, ou de médicaments. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'un appareil électrique risque d'entraîner de graves blessures corporelles.

2. **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Contenez les cheveux longs. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être pris dans le mécanisme.
3. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position ARRÊT (OFF) avant de brancher l'appareil.** Porter un appareil avec son doigt sur la gâchette est une invitation aux accidents.
4. **Enlevez les clés et les dispositifs de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé laissée dans une partie rotative de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.
5. **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tous moments.** Une bonne assise et un bon Équilibre vous permettent de mieux contrôler l'appareil en cas d'incident.
6. **Utilisez les dispositifs de sécurité. Protégez vos yeux à tous moments.** Un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou une protection auditive doivent être portés lorsque les conditions l'exigent.

Utilisation et entretien de l'appareil

1. **Servez-vous de pinces ou d'autres moyens appropriés de fixer l'ouvrage sur une plate-forme stable.** Tenir un ouvrage à la main ou contre le corps peut créer une situation d'instabilité qui risque de vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
2. **Ne forcez pas l'appareil. Utilisez l'outil prévu pour votre application.** Le bon outil assurera un meilleur travail et une meilleure sécurité s'il est utilisé au régime prévu.
3. **N'utilisez pas l'appareil si son commutateur ne permet pas de mettre l'appareil en marche ou de l'arrêter.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur représente un danger et doit être réparé.
4. **Débranchez le cordon électrique de l'appareil avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'appareil.** De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'appareil.

5. **Lorsqu'il n'est pas en service, rangez l'appareil hors de la portée des enfants et des autres personnes non-initiées.** Ces appareils peuvent être dangereux s'ils tombent entre les mains des non-initiés.
6. **Entretenez vos appareils soigneusement. Maintenez les outils de coupe bien affûtés et en bon état de propreté.** Les appareils bien entretenus dont les outils de coupe sont bien affûtés auront moins tendance à se gripper et sont plus faciles à contrôler.
7. **Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas mésalignées ou grippées, qu'il n'y ait pas de pièces endommagées ou autres conditions qui risquent d'empêcher le bon fonctionnement de l'appareil.** Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir. De nombreux accidents sont le résultat d'appareils mal entretenus.
8. **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle d'appareil particulier.** Les accessoires prévus pour un type d'appareil risquent d'être dangereux lorsqu'ils sont utilisés sur un type d'appareil différent.
9. **Vérifiez l'appareil et les rallonges électriques régulièrement et remplacez les éléments endommagés.** Les rallonges endommagées augmentent les risques de choc électrique.
10. **Gardez les poignées de l'appareil propres et sèches; exemptes d'huile et de graisse.** Cela permet de mieux contrôler l'appareil.
11. **Rangez l'appareil dans un endroit sec.** De telles mesures préventives réduisent les risques de choc électrique.

Réparations

1. **Toutes réparations de l'appareil doivent être confiées à du personnel qualifié.** Les réparations et l'entretien effectués par du personnel non qualifié risquent d'entraîner des blessures.
2. **Utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine lors de la réparation d'un appareil. Suivez les instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'utilisation de pièces non autorisées et le non respect des consignes d'entretien peuvent entraîner des risques de choc électrique ou de blessure corporelle.
3. **Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires.** Les accidents sont souvent provoqués par des outils mal entretenus.

Consignes de sécurité particulières

Ce mode d'emploi contient des renseignements et consignes de sécurité particulières pour votre protection contre les risques de blessures graves telles que:

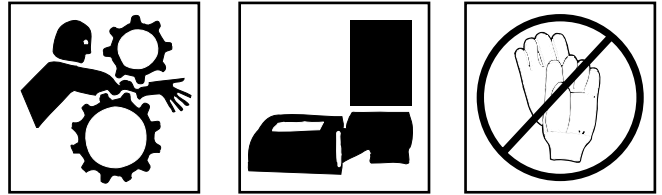
- Perte des doigts, des mains, des bras ou autres parties du corps en cas de prise des vêtements dans les pièces rotatives;
- Chocs électriques et brûlures électriques en cas de contact avec les fils électriques, le moteur ou autres éléments d'entraînement;
- Traumatismes tels que le bris des os en cas de renversement de l'appareil ou de l'ouvrage;
- Blessures oculaires telles que l'aveuglement par projection de l'ouvrage ou des copeaux.

Lisez et respectez les affiches de sécurité de l'appareil. Familiarisez-vous avec la position et le fonctionnement de toutes les commandes avant d'utiliser l'appareil.

Sécurité de la pédale de commande

La pédale de commande assure votre sécurité. Elle vous permet d'arrêter le moteur en levant le pied. Si vos vêtements se prennent dans le mécanisme, ils continueront à s'embobiner et vous entraîneront avec eux. Vu le couple élevé de la machine, les vêtements eux-mêmes risquent de s'entortiller autour du bras ou d'autres parties du corps avec suffisamment de force pour écraser ou briser les os.

⚠ MISE EN GARDE



Les vêtements et les gants risquent d'être pris dans les pièces mobiles. Les doigts, les mains, les bras et autres parties du corps peuvent être écrasés ou brisés.

- Utilisez la pédale de commande.
- Ne portez pas de gants.
- Gardez les manches et les blousons boutonnés.
- Ne vous penchez pas sur la machine, car vos vêtements risquent de se prendre dans le mécanisme.
- Utilisez l'appareil uniquement depuis le côté où se trouve la pédale.
- Ne tentez pas de bloquer ou de débrancher la pédale de commande
- Gardez la pédale de commande en bon état de marche.
- Assurez-vous de pouvoir lever le pied de la pédale immédiatement.
- Gardez vos mains à l'écart des tuyaux et raccords en rotation. Arrêtez l'appareil lorsque vous vissez des raccords sur le tuyau ou pour essuyer le filetage.
- N'utilisez pas cette machine pour la confection ou la démolition des raccords.

RESPECTEZ LES CONSIGNES CI-DESSUS À LA LETTRE !

Sécurité de la fileteuse

1. **Cet appareil est conçu pour la coupe et le filetage des tuyaux et boulons.** Suivez les instructions du mode d'emploi concernant les applications possibles. Toute autre application risque d'augmenter les risques de blessure.
2. **Montez l'appareil fermement sur établi ou sur support.** Cela empêchera le renversement de l'appareil.
3. **N'enlevez pas les couvercles de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil sans ses couvercles.** Toute exposition au mécanisme vous met à risque d'enchevêtrement et de blessure grave.
4. **Soutenez les tuyaux de grande longueur à l'aide**

de supports à galets. Cela évitera le renversement de l'appareil.

5. **Ne portez pas de gants ou de vêtements amples. Boutonnez vos manches et votre blouson. Ne vous penchez pas sur l'appareil ou sur le tuyau.** Vos vêtements risquent de s'embobiner autour du tuyau et causer de graves blessures.
6. **N'utilisez pas l'appareil si sa pédale de commande ne fonctionne pas.** Cette pédale est un dispositif de sécurité destiné à vous protéger contre les blessures graves.
7. **Serrez le mandrin manuel et engagez le dispositif de centrage arrière avant de mettre l'appareil en marche.** Cela empêche l'oscillation du tuyau.
8. **Bloquez la pédale de commande lorsque vous ne vous en servez pas. (Figure 1)** Cela évitera les démarrages accidentels.

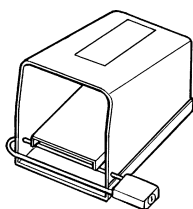


Figure 1 – Pédale bloquée

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

Description, caractéristiques et accessoires

Description

La fileteuse RIDGID 1215 est un appareil électrique qui, grâce à son mandrin, sert à centrer, à tenir et à faire tourner le tuyau durant les opérations de coupe, d'alésage et de filetage. Des filières sont montées sur têtes de filière à ouverture automatique (N° 815-A) ou à ouverture rapide (N° 811-A). Un système de lubrification incorporé lubrifie la pièce durant le filetage.

Caractéristiques

Capacité de filetage.....Tuyaux : 6 mm à 38 mm
Boulons : 8 mm à 25 mm

Capacité de coupeTuyaux : 6 mm à 38 mm
Boulons : 8 mm à 25 mm

Applications

(Matériaux)Acier noir, galvanisé et inoxydable, fonte, IMC, PVC, gaines murales lourdes, tiges jusqu'à 30 Rockwell C et tuyaux plastifiés.

MoteurType universel à balais doubles
Puissance1/2 CV, 650 watts à bas régime, 1600 watts au régime maximal
Voltage115 VCA, 50/60 Hz
Régime opérationnel44 T/M (sans charge)
Pédale de commande ...Qualité industrielle
Pompe à huileType gerotor
Poids31,30 kg
Lubrifiant.....Compris

Equipements standards

- Tête de filière à ouverture rapide N° 811A de 6 à 38 mm NPT
- Filières Alloy Universal de 6 à 19 mm NPT
- Filières Alloy Universal de 25 à 38 mm NPT
- Alésoir à cinq cannelures N° 323 de 6 à 38 mm
- Coupe-tubes N° 732 (à rouleaux, coupe franche et auto-centrage)
- 4,54 litres d'huile NuClear

NOTA! L'utilisation de l'huile de coupe RIDGID THREAD CUTTING OIL est essentielle à la production de filetages de haute qualité et à la longévité des filières. Consultez l'étiquetage du conteneur pour les consignes d'utilisation et de manipulation de cette huile. L'élimination de cette huile doit se faire selon la réglementation en vigueur.

Accessoires

- Support modèle 1203
- Mandrin à raccords 1219

Installation de l'appareil

Conseils D'utilisation

Sa simplicité conceptuelle et fonctionnelle rendent la fileteuse RIDGID N° 1215 facile à installer et à utiliser. Suivez les conseils suivants afin d'en obtenir les meilleures performances.

1. Utilisez toujours des filières bien affûtées. Les filières non affûtées demandent plus d'effort de la part du moteur et produisent des filetages médiocres.
2. Utilisez systématiquement de l'huile de filetage RIDGID car elle est formulée pour prolonger la vie des filières et produire des filetages de haute qualité.

3. Soutenez les grandes longueurs de tuyaux à l'aide du support de tuyaux RIDGID.
4. Lubrifiez les roulements de l'arbre principal tous les six mois (plus souvent en cas d'utilisation intensive). Des graisseurs se trouvent sur la partie supérieure du carénage de l'appareil. Utilisez une huile non détergente de 20.
5. Branchez le cordon électrique sur une prise de même tension que le moteur (vérifiez la plaque signalétique). Assurez-vous que le moteur et la source d'alimentation sont compatibles. L'appareil est fourni avec 4,57 m de cordon résistant à l'huile. Un cordon de section inférieure provoquera une perte de charge électrique et d'efficacité. Utilisez exclusivement des rallonges électriques homologuées à trois fils.
6. Le moteur 120 V nécessite un coupe-circuit ou fusible de 15 ampères.

Dimensions de l'appareil et son installation sur banc ou sur support

Installation de l'appareil sur support à jambages (accessoire)

Avant d'installer le 1215 sur le support 1203, ce dernier doit être assemblé. Pour ce faire, mettez les jambages dans les orifices situés en sous-face de l'embase, introduisez les vis dans les trous de l'embase et des jambages et vissez les écrous.

Chaque jambage doit être positionné dans son orifice et tenu en place en serrant les boulons. (Figure 2)

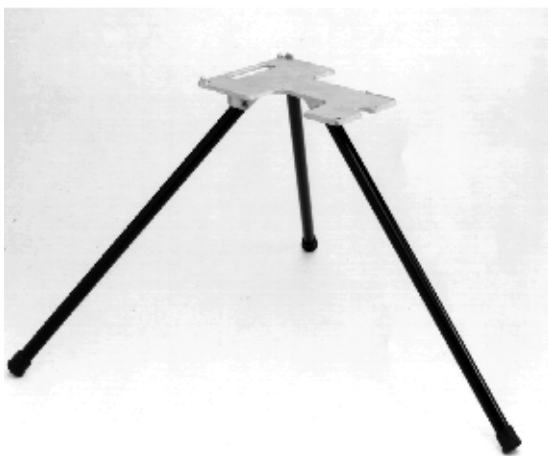


Figure 2 – Assemblage du support trépied

Une fois le support assemblé, il convient de soigneusement installer la machine sur lui (voir Figure 3). Trois boulons supplémentaires sont prévus pour fixer la machine fermement sur le support.

MISE EN GARDE

Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il n'est pas fermement attaché au support.



Figure 3 – Positionnement de l'appareil sur le support trépied

Utilisation de l'appareil avec les équipements de base

Avant de continuer, lisez la section "Consignes de Sécurité" intégralement et familiarisez-vous avec les composants de base de l'appareil.

Vérification du système de lubrification

1. Installez la machine sur son support ou sur un établi.
2. Retirez le **bac à copeaux** de l'embase.
3. Remplissez le **réservoir** de l'embase d'environ 1 litre d'huile de coupe RIDGID Thread Cutting Oil.
4. **Branchez l'appareil** sur une prise électrique. La tension de la prise doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette et la plaque signalétique de la machine.
5. Mettez l'interrupteur à la position **ON** (marche).
6. Appuyez sur la pédale de commande.

Alimentation électrique

Utilisez une source d'alimentation qui corresponde aux indications de la plaque signalétique de l'appareil ou de son moteur.

Installation des Tuyaux

1. Mesurez et marquez la longueur voulue sur le tuyau.
2. Si le tuyau est suffisamment long pour être tenu par le dispositif de centrage, vous pouvez l'enfiler par l'avant ou par l'arrière de l'appareil. Si le tuyau est trop court, enfiler-le par l'avant de l'appareil uniquement.

MISE EN GARDE

Les tuyaux de grande longueur devraient être supportés à l'aide d'un porte-tubes.

3. Si vous utilisez le dispositif de centrage, assurez-vous que le tuyau soit centré avant de serrer le dispositif de centrage.
4. Serrez les mâchoires en tournant le volant à gauche plusieurs fois à coups secs. Ces à-coups serreront les mâchoires autour du tuyau. Tourner le volant à droite par à-coups libérera les mâchoires.

Familiarisez-vous avec l'appareil

(See Figure 4)

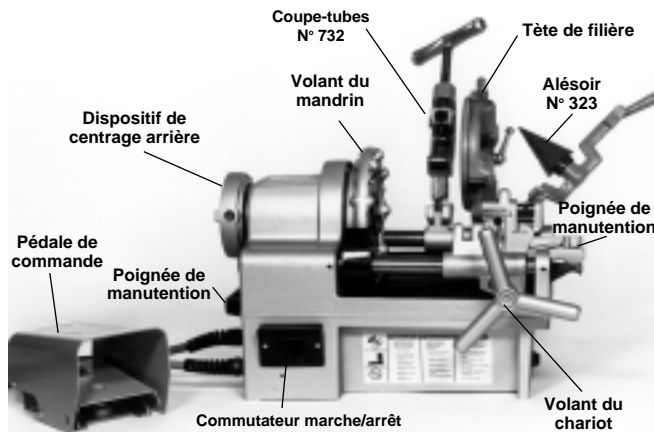


Figure 4 – Fileteuse compacte N° 1215

Coupe des tuyaux à l'aide du coupe-tubes N° 732

(Figure 5)

1. Avec l'alésoir et la tête de filière en position relevée, positionnez le coupe-tubes N° 732 sur le tuyau.



Figure 5 – Coupe de tuyau à l'aide du N° 732

2. Tournez le volant du chariot pour aligner le galet de coupe sur la marque de coupe du tuyau. Cette opération est facilitée par une bonne visibilité.
3. Mettez l'interrupteur à la position **ON** (marche), appuyez sur la pédale, puis serrez la poignée de la vis d'alimentation.
4. Tournez la poignée de la vis d'alimentation jusqu'à ce que la coupe soit achevée.
5. Lâchez la pédale. Mettez l'interrupteur à la position **OFF** (arrêt).
6. Ramenez le coupe-tubes en position relevée.

Alésage des tuyaux avec l'alésoir N° 323

(Figure 6)

1. Avec le coupe-tubes et la tête de filière en position relevée, faites basculer l'alésoir en position opératoire.
2. Avec l'interrupteur en position **ON** (marche), appuyez sur la pédale de commande et faites avancer le volant du chariot vers le tuyau.
3. Faites avancer l'alésoir avec une légère pression de la main sur le volant de l'alésoir jusqu'à obtenir l'alésage voulu.
4. Lâchez la pédale, mettez l'interrupteur à la position **OFF** (arrêt) et ramenez l'alésoir en position relevée.



Figure 6 – Alésage d'un tuyau à l'aide de l'alésoir N° 323

Filetage des tuyaux avec la tête de filière à ouverture rapide N° 811-A ou la tête de filière à ouverture automatique N° 815-A

(Voir Figures 7 et 8.)

1. Serrez le tuyau dans le mandrin.
2. Coupez et alésez le tuyau.
3. Installez les filières appropriées dans la tête de filière. Des jeux de filières particulières sont nécessaires pour les diamètres de tuyaux suivants : 6 à 10 mm, 12 à 19 mm, et 25 à 38 mm. Des jeux de filières individuels sont nécessaires pour chaque section de boulon.
4. Réglez la tête de filière au diamètre voulu.
5. Mettez l'interrupteur à la position **ON**.
6. Faites descendre la tête de filière afin de permettre à l'huile de couler à travers la tête et sur les filières.

NOTA! Le débit d'huile peut être réglé à l'aide du robinet d'huile situé au dos du chariot (se reporter à la Figure 17).

7. Appuyez sur la pédale de commande. Faites avancer la tête de filière vers le tuyau à l'aide du volant du chariot. Appuyez légèrement sur le volant pour entamer le filetage.
8. Tête de filière à ouverture rapide (Figure 7) — Lorsque le filetage est terminé, ramenez le levier d'embrayage à la position **OPEN** (ouverte) pour retirer les filières.

Tête de filière à ouverture automatique (Figure 8) — Lorsque la gâchette de la tête de filière atteint l'extrémité du tuyau, le levier d'embrayage s'ouvre automatiquement.

NOTA! Pour les tuyaux de 1/2" - 1 1/2", les têtes de filière s'ouvriront automatiquement dès que la longueur de filetage voulue aura été atteinte. Pour les tuyaux de 1/4" - 3/8", les têtes de filière doivent être ouvertes manuellement. Après avoir dégagé la gâchette de la tête de filière, il est possible de contrôler la longueur de filetage en ramenant le levier d'embrayage manuellement. Ce procédé sert aux filetages BSPP et NPSM de grande longueur.

9. Lâchez la pédale de commande et mettez l'interrupteur à la position **OFF** (arrêt).
10. Vérifiez la longueur et la profondeur du filetage. (Figure 11.)

NOTA! 1. Des filetages parallèles ne peuvent pas être obtenus avec des filières coniques..

2. Il se peut qu'un léger réglage de la profondeur de la tête de filière soit nécessaire en cas de variations dans les raccords de tuyaux.



Figure 7 – Filetage des tuyaux à l'aide de la tête de filière No 811-A



Figure 8 – Filetage des tuyaux à l'aide de la tête de filière à ouverture automatique N° 815-A

Installation des filières sur la tête de filière à ouverture rapide (pas à droite et à gauche)

La tête de filière universelle (Figure 9) pour pas à droite nécessite quatre jeux de filières pour le filetage des tuyaux allant de $\frac{1}{8}$ " jusqu'à $1\frac{1}{2}$ ". Un jeu de filières est nécessaire pour chacune des plages dimensionnelles suivantes : ($\frac{1}{8}$ "), ($\frac{1}{4}$ " et $\frac{3}{8}$ "), ($\frac{1}{2}$ " et $\frac{3}{4}$ "), et (1 " à $1\frac{1}{2}$ "). Les filières pour tuyaux de $\frac{1}{8}$ " ne sont pas disponibles en pas à gauche. Le filetage des boulons nécessite un jeu de filières pour chaque diamètre de boulon. Il n'est pas prévu de filières à boulons pour têtes de filière universelles en pas à gauche.

1. Posez la tête de filière sur un établi avec les chiffres vers le haut.
2. Ramenez le levier d'embrayage en position **OPEN** (ouverte).
3. Desserrez le levier de serrage d'environ trois tours.
4. Retirez la languette de la rondelle du levier de serrage de la rainure en dessous de la barre de réglage. Faites glisser le levier d'embrayage jusqu'au bout de sa rainure, en direction de l'indication **OVER** de la barre de réglage.
5. Enlevez les filières de la tête de filière.
6. Les numéros des filières (1 à 4) doivent correspondre à ceux de la tête de filière.
7. Introduisez les filières jusqu'à leurs repères latéraux.
8. Ramenez le levier d'embrayage jusqu'à ce que la languette de la rondelle du levier de serrage glisse dans la rainure en dessous de la barre de réglage.
9. Réglez la barre de réglage pour que la ligne de repérage de la biellette s'aligne sur la dimension appropriée de la barre.
10. Serrez le levier de serrage. Lors du filetage des boulons, alignez la ligne de repérage sur le repère **BOLT** de la barre de réglage.
11. Pour les filetages surdimensionnés et sousdimensionnés, ajustez la ligne de repérage soit en direction **OVER** ou **UNDER**.

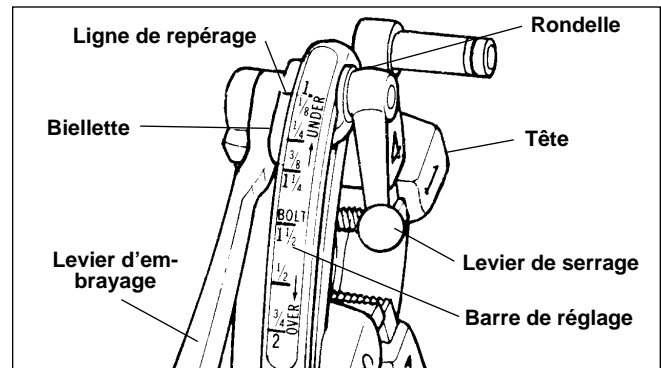


Figure 9 – Tête de filière à ouverture rapide

Installation des filières sur la tête de filière à ouverture automatique (Pas à droite uniquement)

La tête de filière à ouverture automatique N° 815 (Figure 10) pour pas à droite nécessite quatre jeux de filières pour le filetage des tuyaux allant de $\frac{1}{8}$ " jusqu'à $1\frac{1}{2}$ ". Un jeu de filières est nécessaire pour chacune des plages dimensionnelles suivantes : ($\frac{1}{8}$ "), ($\frac{1}{4}$ " et $\frac{3}{8}$ "), ($\frac{1}{2}$ " et $\frac{3}{4}$ "), et (1 " à $1\frac{1}{2}$ "). Le filetage des boulons nécessite un jeu de filières pour chaque diamètre de boulon.

1. Posez la tête de filière à ouverture automatique sur l'établi en position verticale.
2. Assurez-vous que la gâchette soit lâchée.
3. Desserrez le levier de serrage d'environ six tours.
4. Retirez la vis de blocage de la rainure en dessous de la barre de réglage jusqu'à ce que la bille de verrouillage de la vis se dégage de la rainure. Positionnez la barre de réglage de manière à ce que la ligne de repérage de la vis de blocage se trouve à l'extrémité **REMOVE DIES** (dépose des filières) de la barre de réglage.
5. Couchez la tête de filière avec ses chiffres vers le haut.
6. Enlevez les filières de la tête de filière.
7. Les numéros des filières (1 à 4) doivent correspondre à ceux de la tête de filière.
8. Introduisez les filières jusqu'à leurs repères latéraux.
9. Ramenez le levier pour verrouiller les filières.
10. Avec la tête de filière en position verticale, tournez la came jusqu'à ce que la bille de verrouillage de la vis de blocage puisse être positionnée dans la rainure en dessous de la barre de réglage. Les filières seront alors verrouillées en position. Assurez-vous que la bille

de verrouillage soit orienté vers l'extrémité **REMOVE DIES** (dépose des filières) de la barre de réglage.

11. Réglez la barre de réglage pour que la ligne de repérage de la bielle s'aligne sur la dimension appropriée de la barre.
12. Fermez le levier de serrage. Lors du filetage des boulons, alignez la ligne de repérage sur la ligne **BOLT** de la barre de réglage.
13. Pour les filetages surdimensionnés et sousdimensionnés, ajustez la ligne de repérage soit en direction **OVER** ou **UNDER**.

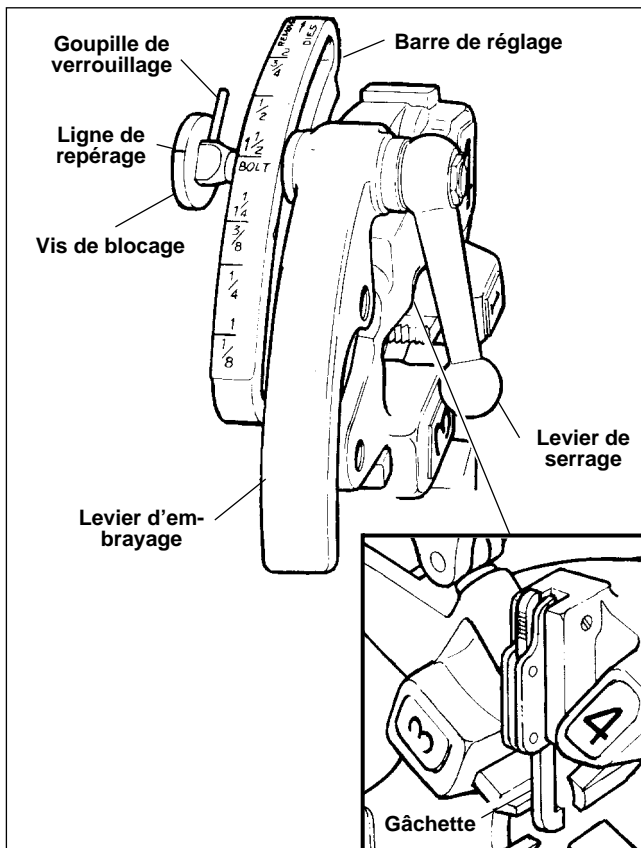


Figure 10 – Tête de filière à ouverture automatique

Vérification de la longueur et profondeur de filetage

(Figure 11)

1. Le filetage aura atteint la bonne longueur lorsque la filière arrivera à fleur de l'extrémité du tuyau.
2. Le filetage aura atteint la bonne profondeur lorsque la bague de calibrage se trouvera à plus ou moins 1 tour de l'extrémité du tuyau.
3. Un raccord permettant entre 4 et 5 tours à la main peut servir de bague de calibrage.

4. Rectifiez les pas de grande dimension en réglant la tête de filière légèrement vers la marque inférieure de sa barre de réglage.
5. Rectifiez les pas de petite dimension en réglant la tête de filière légèrement vers la marque supérieure de sa barre de réglage.

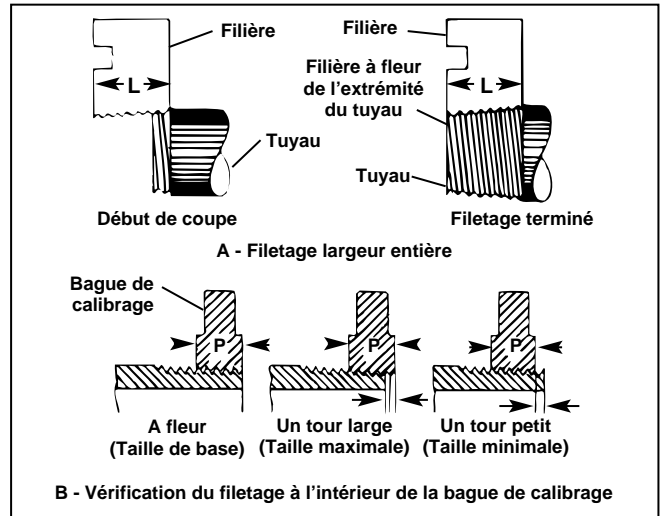


Figure 11 – Vérification de longueur et de profondeur

Mandrin à raccords N° 1219

Le mandrin à raccords RIDGID 1219 constitue un moyen rapide et pratique de tenir les raccords, les manchons et les goujons durant leur filetage.

Capacité : Tuyaux standards (NPT) de 1/8" à 1 1/2".
Boulons et goujons UNC ou UNF de 1/4" à 1 1/2"

Adaptateurs pour tuyaux	Adaptateurs pour goujons
1/8", 1/4", 3/8", 1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2"	1/4" to 1 1/2" UNC 1/4" to 1 1/2" UNF

Filetage des raccords et manchons

MISE EN GARDE

NE PAS démarrer la machine lorsque a clé de mandrin est engagée sur l'adaptateur ou sur la collerette de libération.

1. Installez le tuyau dans le mandrin de la machine. Filetez et alésez une extrémité, puis coupez le manchon à la longueur voulue.
2. Introduisez le mandrin à raccords (Figure 12) dans le mandrin du moteur d'entraînement en engageant les rainures des mâchoires.

3. Positionnez l'insert (*Figure 13*) avec son petit diamètre vers l'adaptateur pour les tuyaux de 1/8" à 3/4", ou son grand diamètre vers l'adaptateur pour les tuyaux de 1". Aucun insert n'est nécessaire pour les tuyaux de 1 1/4" et plus.
4. Sélectionnez l'adaptateur de mandrin à raccords approprié et vissez-le manuellement sur le mandrin à raccords (*Figure 14*). Serrez-le avec la clé.
5. Vissez l'extrémité fileté du manchon (*Figure 15*) manuellement sur l'adaptateur. Alésez et filetez l'autre extrémité.

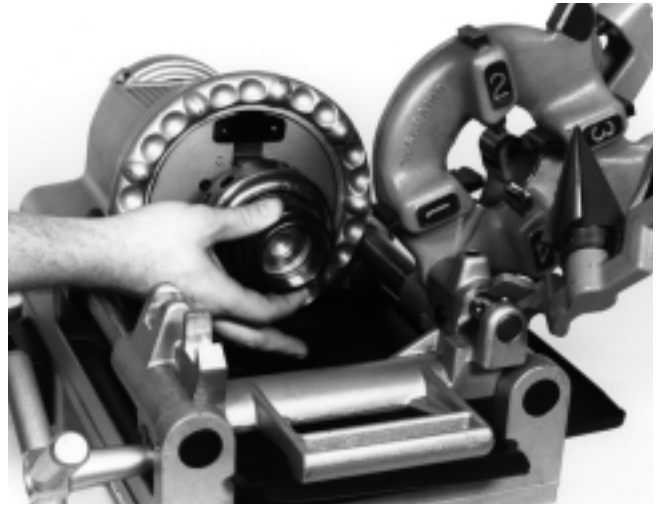


Figure 14 – Installez l'adaptateur du mandrin à raccords



Figure 12 – Installez le mandrin à raccords sur le moteur d'entraînement

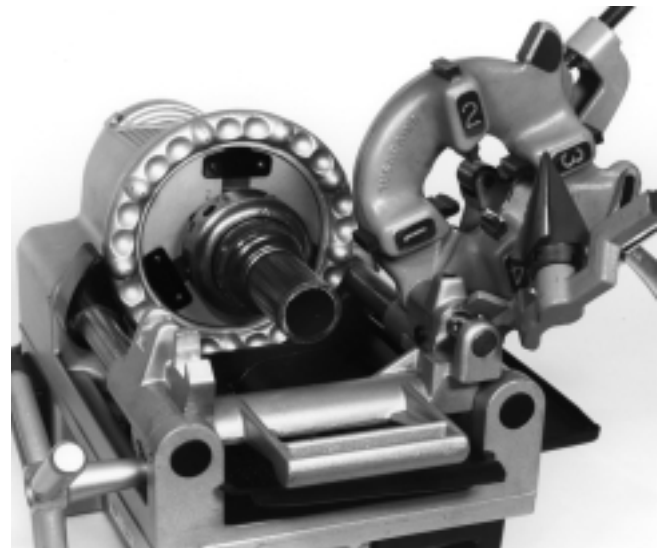


Figure 15 – Vissez l'extrémité fileté du manchon sur l'adaptateur

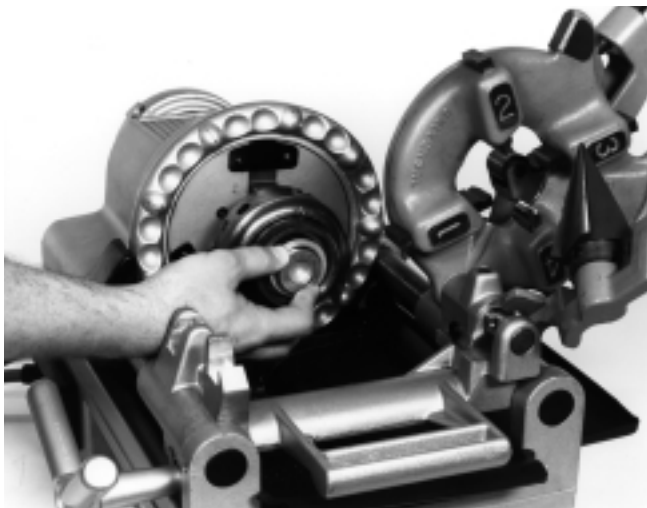


Figure 13 – Introduisez l'adaptateur dans le mandrin à raccords



Figure 16 – Libération du raccord de l'adaptateur après son filetage

6. Arrêtez la machine. Introduisez la broche située à l'extrémité de la clé (Figure 16) dans un des trous du mandrin à raccords. Libérez le collier, puis tournez. Retirez le manchon fileté à la main.

Entretien

MISE EN GARDE

Débranchez systématiquement le cordon d'alimentation avant toute intervention.

Robinet de débit d'huile

Le débit de l'huile sortant de la tête de filière peut être augmenté ou diminué en réglant le robinet. (Figure 17.)

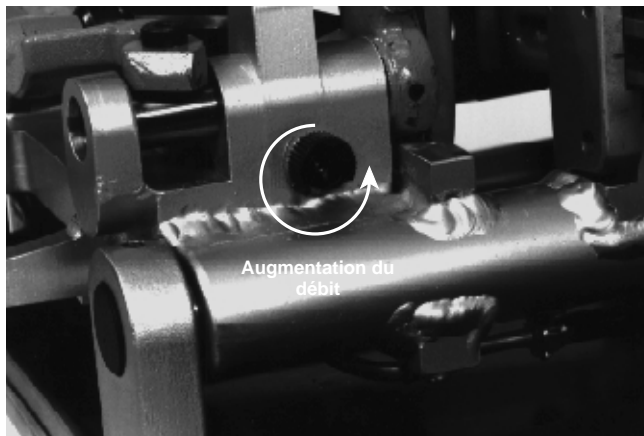


Figure 17 – Contrôle du débit d'huile

Lubrification

Une bonne lubrification est essentielle pour assurer le bon fonctionnement et la longévité de la filière. Deux orifices de lubrification, situés sur le couvercle de l'appareil, assurent la lubrification des paliers avant et arrière. (Figure 18.)

NOTA! Les paliers doivent être lubrifiés régulièrement, selon la fréquence d'utilisation de l'appareil.

1. Remplissez le carter d'huile.
2. Appuyez sur le roulement à billes afin de permettre à l'huile de l'atteindre.

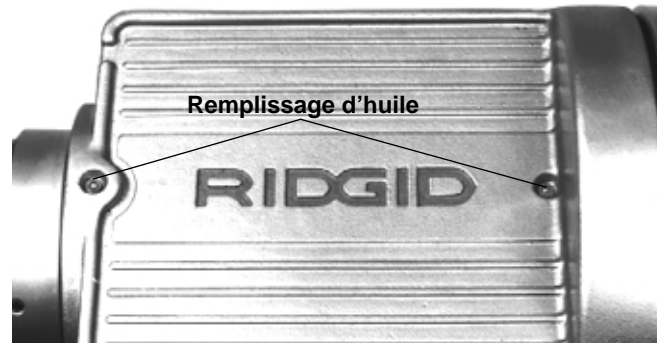


Figure 18 – Lubrification des paliers

Entretien du système de lubrification

Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, maintenez le système de lubrification en bon état de propreté de la manière suivante:

1. Remplacez l'huile de coupe lorsqu'elle devient sale ou contaminée. Pour vidanger l'huile, mettez un récipient sous le bouchon de vidange et dévissez le bouchon.
2. Nettoyez le filtre à huile afin d'assurer un bon écoulement d'huile propre sur l'ouvrage. Le tamis de filtration d'huile est situé dans le fond du carter d'huile. N'utilisez pas l'appareil sans qu'il soit équipé de son tamis de filtration d'huile.

NOTA! Ne démontez pas la pompe à huile. Le démontage de cette pompe doit être confié exclusivement à un Centre de Service RIDGID agréé.

Nettoyage du système de lubrification (nettoyage hebdomadaire)

1. Mettez un récipient sous le bouchon de vidange du carter d'huile.
2. Enlevez le bouchon et vidangez l'huile.
3. Sortez le bac à copeaux.
4. Levez et retirez le bac à huile.

- Utilisez un grattoir pour déloger l'entartrage, les copeaux de métal et la crasse du fond du carter d'huile.

Remplacement des inserts de mâchoire

NOTA! Ne tentez jamais d'enlever l'insert lorsque la mâchoire est hors de l'appareil. Une broche de positionnement à ressort se trouve derrière l'insert et pourrait vous blesser.

- Dépose de l'insert** – mettez un chasse-goupilles dans la fente de détente de la mâchoire et appuyez vers le bas. (Figure 19.)
- Continuez à pousser le ressort de détente vers le bas et retirez précautionneusement la mâchoire du porte-mandrin de la mâchoire. Enlevez l'insert.
- Installation d'un nouvel insert** — introduisez-le dans le porte-mandrin de la mâchoire et appuyez sur le ressort et la bielle avec votre doigt. Poussez l'insert lentement au-delà du ressort et de la bielle jusqu'à ce qu'il butte en fond du porte-mandrin de la mâchoire.

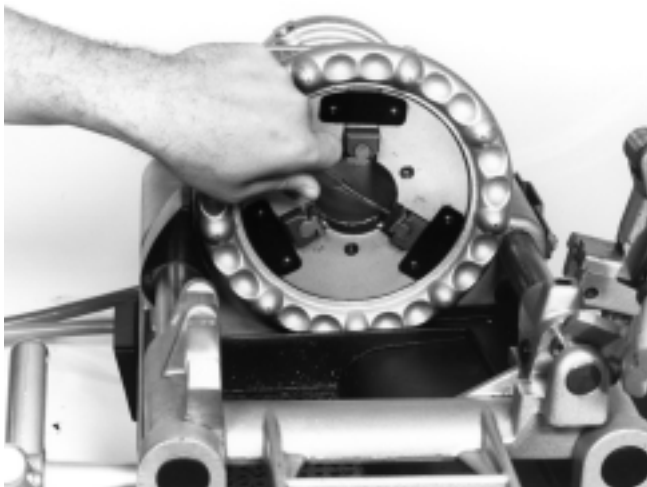


Figure 19 – Remplacement des inserts de mâchoire

Remplacement des balais en charbon du moteur

NOTA! Inspectez les balais tous les six mois et remplacez-les dès qu'ils sont usés à moins de 12 mm.

- Débranchez l'appareil.
- Dévissez les trois vis de retenue du carter du moteur et enlevez le carter. (Se reporter à la Figure 20.)
- Dévissez les deux vis du capot du moteur et enlevez le capot.
- Enlevez les balais précautionneusement.
- Installez de nouveaux balais en charbon.
- Remontez le carter et le couvercle du moteur.

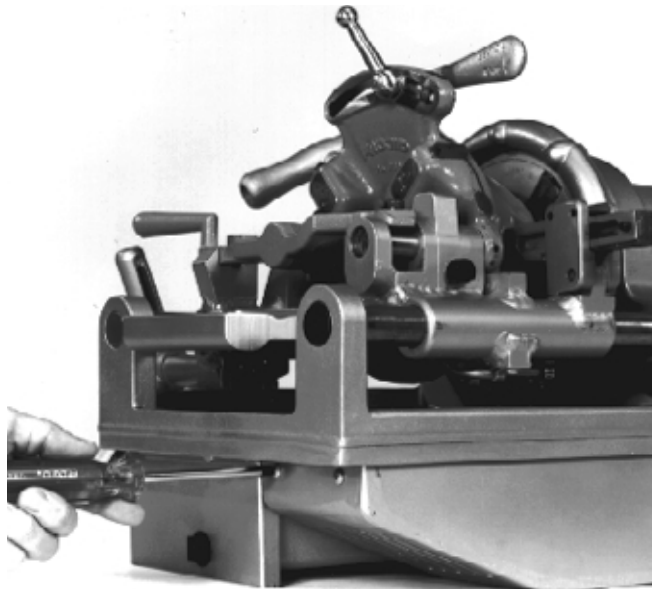


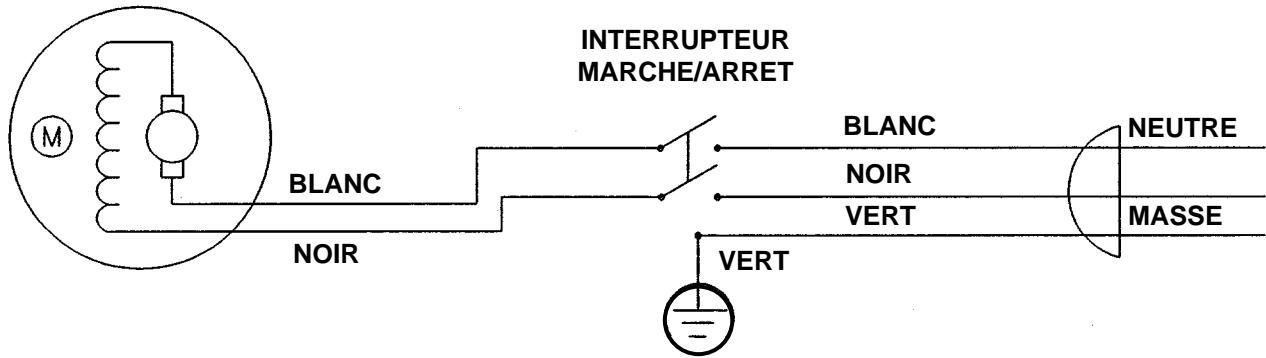
Figure 20 – Dépose du couvercle du moteur

Schémas électriques

Version orientale

115V 50/60 Hz – Sans pédale de commande

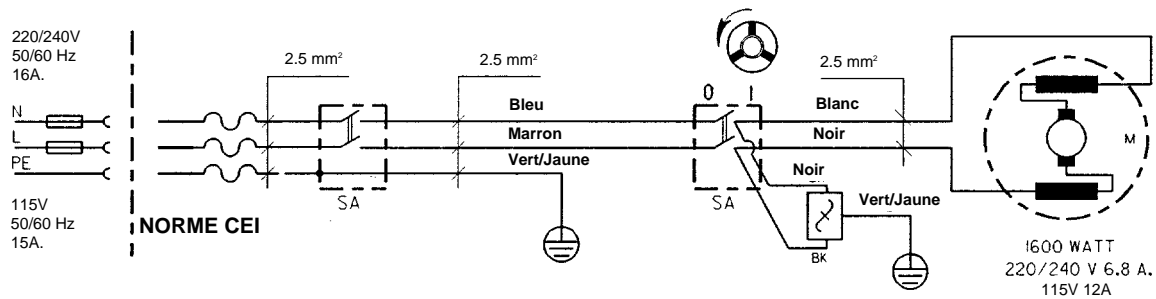
100V 50/60 Hz – Sans pédale de commande



Version européenne

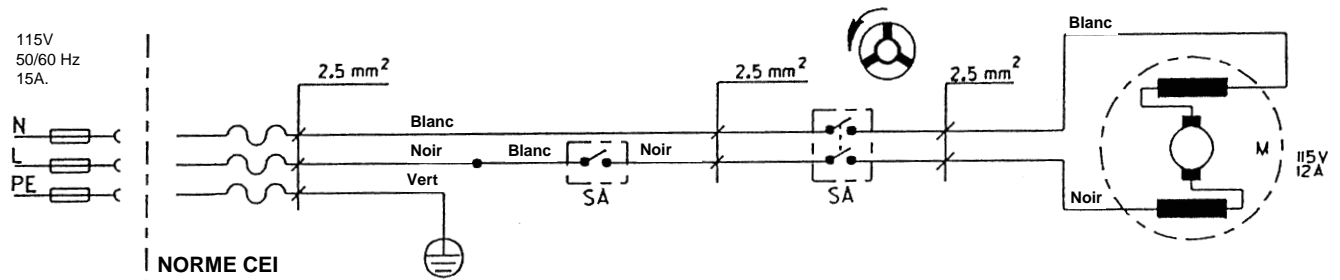
230V 50/60 Hz – Avec pédale de commande

115V 50/60 Hz – Avec pédale de commande



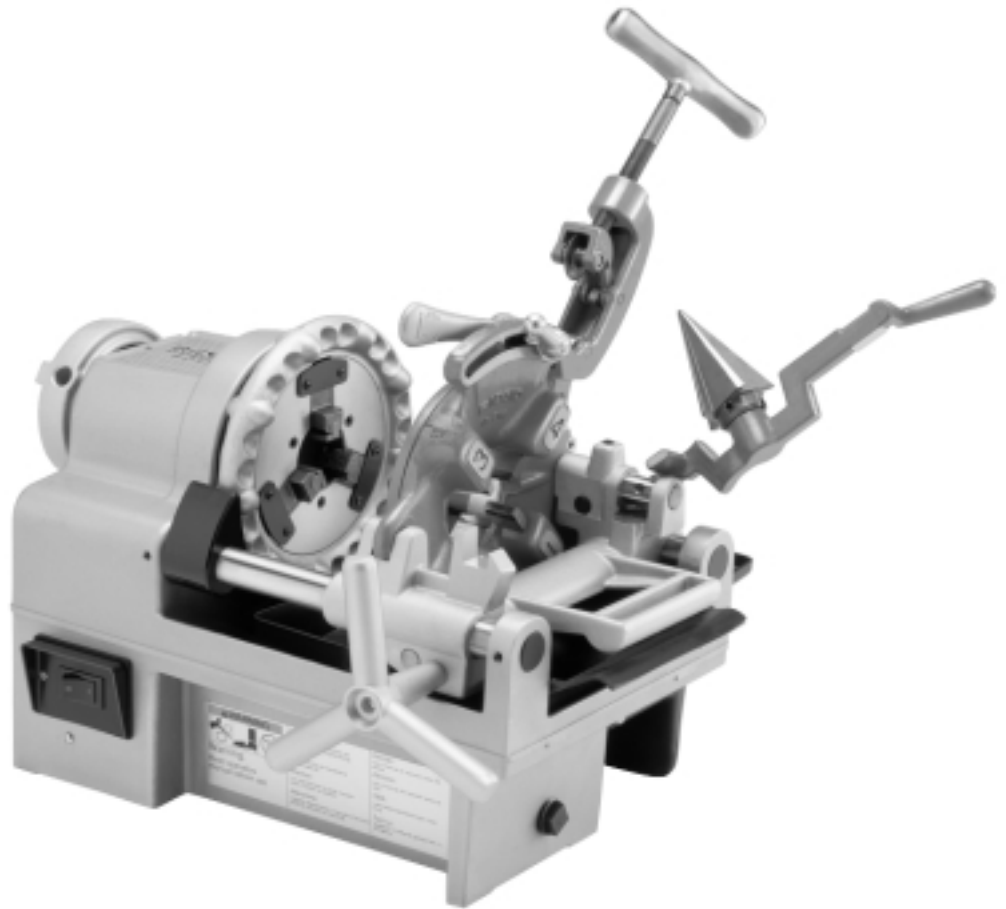
Version Domestique

115V 50/60 Hz – Avec pédale de commande





1215 Máquina Roscadora



IMPORTANTE

Para su propia seguridad, antes de ensamblar y hacer funcionar esta unidad, lea el Manual del Operador completa y detenidamente. Comprenda el funcionamiento, las aplicaciones y los peligros potenciales de esta unidad.

No. 1215 Máquina Roscadora

A continuación apunte y retenga el número de serie del producto que se encuentra en la placa de características.

No. de
Serie

--	--

Índice

Formulario para Apuntar el Modelo de la Máquina y su Número de Serie	31
Información General de Seguridad	
Seguridad en la Zona de Trabajo	33
Seguridad Eléctrica	33
Seguridad Personal	34
Uso de la Herramienta y su Cuidado	34
Servicio.....	34
Información Específica de Seguridad	
Seguridad del Interruptor de Pie	35
Seguridad de la Máquina Roscadora	35
Descripción, Especificaciones y Equipo	
Descripción.....	36
Especificaciones.....	36
Equipo Estándar.....	36
Accesorios.....	36
Preparación de la Máquina	
Sugerencias para el Rendimiento	36
Dimensiones de la Máquina y el Montaje en un Banco/Soporte	
El Montaje de la Máquina en un Soporte con Patas (Accesorio)	37
El Funcionamiento de la Máquina con Equipo Estándar	
Verificación del Sistema de Lubricación.....	38
Fuente de Suministro de Corriente Eléctrica.....	38
Instalación del Tubo	38
Conozca la Máquina.....	38
El Corte de Tubos con la Cortadora No. 732	39
El Escariado de Tubos con la Escariadora No. 323.....	39
El Roscado de Tubos con el Cabezal de Terrajas de Abertura Rápida No. 811-A, o con el Cabezal de Terrajas de Autoabertura No. 815-A	40
Instalación de Terrajas en el Cabezal de Terrajas de Abertura Rápida (Mano Derecha e Izquierda).....	40
Instalación de Terrajas en el Cabezal de Terrajas de Autoabertura (Solamente Mano Derecha).....	40
Verificación de la Longitud y Profundidad de la Rosca	41
Portaherramientas Niplero No. 819	
Procedimiento Corto o Ceñido para Roscar Niples.....	42
Instrucciones para el Mantenimiento	
La Válvula para el Control del Flujo de Aceite	43
Lubricación	43
El Mantenimiento del Sistema de Lubricación	44
La Limpieza del Sistema del Sistema de Lubricación	44
El Recambio de las Piezas de Inserción para las Mordazas	44
El Recambio de las Escobillas del Motor	44
Diagramas de Cableado.....	45
Garantía de por Vida	Carátula Posterior

Información General de Seguridad

ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones que se presentan a continuación puede resultar en el choque eléctrico, incendios, y/o lesiones personales graves.

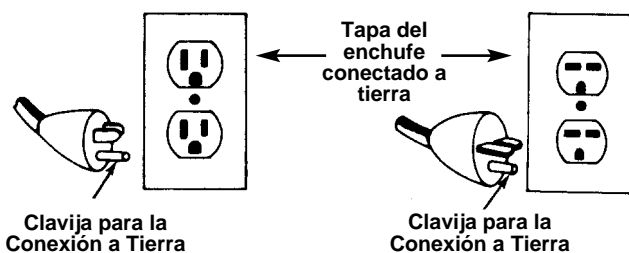
¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Seguridad de la Zona de Trabajo

1. **Mantenga la zona de trabajo limpia y debidamente iluminada.** Los bancos de trabajo desordenados y las zonas oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
2. **No haga funcionar las herramientas autopropulsadas en la presencia de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas autopropulsadas generan chispas que pueden encender los gases o el polvo.
3. **Mantenga a los espectadores, a los niños y a los visitantes apartados de una herramienta autopropulsada en funcionamiento.** Las distracciones pueden causar que pierda el control.
4. **No permita que los visitantes toquen la herramienta ni el cable de extensión.** Este tipo de medida preventiva reduce el riesgo de que se produzcan lesiones.

Seguridad Eléctrica

1. **Las herramientas que disponen de una conexión a tierra tienen que ser enchufadas en un enchufe conectado a tierra debidamente instalado de acuerdo con todos los códigos y reglamentos. Nunca elimine la púa para la conexión a tierra ni modifique el enchufe en lo más mínimo. No use enchufes adaptadores. En caso de tener dudas referente a si el enchufe está conectado a tierra o no, consulte con un electricista calificado.** En el caso de que se produzca una avería eléctrica en la herramienta, la conexión a tierra proporciona una trayectoria de baja resistencia para dirigir la electricidad en una dirección apartada del usuario.



2. **Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectada a tierra, como por ejemplo tubos, radiadores, cocinas y refrigeradoras.** Si su cuerpo hace tierra existe un riesgo aumentado de que sufra un choque eléctrico.
3. **No exponga las herramientas autopropulsadas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** El agua que penetra en la herramienta autopropulsada puede aumentar el riesgo de que se produzca el choque eléctrico.
4. **No abuse del cordón eléctrico. Nunca cargue la máquina del cordón ni tire del mismo para desconectarla del enchufe, y no use el cordón para cargar la máquina. Mantenga el cordón apartado del calor, del aceite y de filos agudos, así como de piezas en movimiento. Inmediatamente recambie los cordones dañados.** Los cordones dañados aumentan el riesgo de que se produzca el choque eléctrico.
5. **Al hacer funcionar herramientas autopropulsadas al aire libre use un cordón de extensión marcado con "W-A" o "W".** Estos cordones han sido diseñados para su uso al aire libre y reducen el riesgo de que se produzca el choque eléctrico.
6. **Conecte la herramienta a un enchufe de salida de corriente alterna que corresponda con las características en la placa de especificaciones.** Un suministro incorrecto de voltaje puede causar el choque eléctrico o quemaduras.
7. **Solamente use cordones de extensión de tres alambres que disponen de enchufes de tres púas para su conexión a tierra en receptáculos de tres polos que aceptan al enchufe de la máquina.** El uso de otro tipo de cordón de extensión no pondrá la herramienta a tierra y aumentará el riesgo de que se produzca el choque eléctrico.
8. **Use cordones de extensión apropiados.** (Vea la tabla.) Una dimensión insuficiente de cordón causará una caída excesiva del voltaje, una pérdida de potencia y el sobrecalentamiento.

Dimensión Mínima de Alambre para Cordones de Extensión			
Amperios en la Placa de Características	Longitud Total (en pies)		
	0-25	26-50	51-100
0-6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6-10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10-12	16 AWG	16 AWG	14 AWG
12-16	14 AWG	12 AWG	NO SE RECOMIENDA

Seguridad Personal

1. **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y al trabajar con una herramienta autopropulsada, use el sentido común. No use la herramienta si está cansado o bajo la influencia de drogas, del alcohol o de medicamentos.** Un momento de falta de atención durante el funcionamiento de una herramienta autopropulsada puede resultar en graves lesiones personales.
2. **Vístase de una manera apropiada. No lleve ropa suelta ni joyas. Conténgase el cabello largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes apartados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.
3. **Evite la puesta en marcha por casualidad. Antes de enchufar la máquina, asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de OFF (APAGADO).** Nunca cargue las herramientas con el dedo sobre el interruptor ni enchufe herramientas que tienen el interruptor en la posición de **ENCENDIDO**, debido a que esto es una invitación a que se produzcan accidentes.
4. **Antes de colocar el interruptor en la posición de ON (ENCENDIDO) extraiga las llaves de ajuste o los conmutadores.** Una llave mecánica o una llave que se ha dejado acoplada a una pieza giratoria de la herramienta puede resultar en lesiones personales.
5. **No se sobreextienda. Mantenga los pies firmes y un buen equilibrio.** El tener los pies firmes en el piso y un buen equilibrio permite disponer de mejor control sobre la herramienta en situaciones difíciles.
6. **Use equipo de seguridad. Siempre lleve protección para la vista.** Cuando sea necesario debe llevar un máscara de polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco, o protección para los oídos.

Uso y Cuidado de la Herramienta

1. **Para asegurar la pieza de trabajo a una plataforma estable use un tornillo u otro medio práctico.** El sostener la pieza de trabajo a mano o contra el cuerpo es inestable y puede conducir a una pérdida del control.
2. **No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará el trabajo mejor y de una manera más segura para el uso para el que fue diseñada.
3. **Si el interruptor de APAGADO/ENCENDIDO no funciona, no use la herramienta.** Cualquier herra-

mienta que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

4. **Antes de efectuar trabajos de regulación, cambiar accesorios y antes de almacenar la herramienta, desconecte el enchufe de la fuente de corriente eléctrica.** Este tipo de seguridad preventiva reduce el riesgo de poner la herramienta en marcha involuntariamente.
5. **Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y de otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.
6. **Las herramientas deben ser mantenidas con cuidado. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas debidamente mantenidas con filos de corte agudos tienen una tendencia menor de agarrotarse y son más fáciles de controlar.
7. **Verifique si las piezas móviles están agarrotadas o desalineadas y verifique si existe cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. En el caso de estar dañada, antes de usar la herramienta, hágala componer.** Numerosos accidentes son causados por herramientas que no han recibido un mantenimiento adecuado.
8. **Solamente use accesorios y cordones de extensión recomendados por el fabricante de su modelo.** Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden ser peligrosos al usárselos en otra herramienta.
9. **Inspeccione las herramientas y los cordones de extensión periódicamente y recámbielos en caso de estar dañados.** Los cordones dañados aumentan el riesgo de que se produzca el choque eléctrico.
10. **Mantenga los mangos limpios y secos, libres de aceite y grasa.** Esto permite disponer de un control mejor sobre la herramienta.
11. **Almacene las herramientas en un lugar seco.** Estas medidas reducen el riesgo de que se produzca el choque eléctrico.

Servicio

1. **Los trabajos de servicio a la herramienta solamente deben ser efectuados por personal calificado de servicio.** Los trabajos de servicio o mantenimiento efectuados por personal no calificado pueden resultar en lesiones personales.
2. **Al efectuar trabajos de servicio en la herramienta,**

solamente use piezas de recambio idénticas. Siga las instrucciones en la Sección para el Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas, o el no seguir las instrucciones para el mantenimiento puede crear el riesgo de que se produzca el choque eléctrico o de que sufra lesiones personales.

3. **Siga las instrucciones para la lubricación y para el cambio de accesorios.** Los accidentes son causados por herramientas que no han recibido un mantenimiento apropiado.

Información Específica de Seguridad

El Manual del Operador contiene información de seguridad específica e instrucciones para su protección contra las lesiones graves, inclusive de:

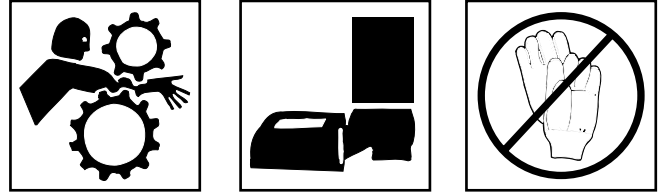
- La pérdida de dedos, manos, piernas o de otras partes del cuerpo en el caso de que los guantes o la ropa se le enganchen en las piezas en movimiento;
- El choque eléctrico o las quemaduras resultantes debido al contacto con alambres, el motor u otras piezas del accionamiento autopropulsado;
- Lesiones causadas por el impacto, inclusive de huesos quebrados en el caso de que la máquina se vuelque o de que una pieza de trabajo se caiga;
- Lesiones a la vista, inclusive de la ceguera causada por la pieza de trabajo o por virutas que salen despedidas.

Lea y atégase a los rótulos de seguridad en la máquina. Antes de usar la herramienta, conozca la ubicación y las funciones de todos los mandos.

Seguridad del Interruptor de Pie

El interruptor de pie ha sido diseñado para su seguridad. Le permite APAGAR el motor al quitar el pie. En el caso de que la ropa se le enganche en la máquina, continuará enrollándose, tirándolo hacia la máquina. Debido a que la máquina dispone de un elevador par de torsión la ropa misma puede envolverse alrededor del brazo o de otras partes del cuerpo con suficiente fuerza como para triturarle o quebrarle los huesos.

⚠ ADVERTENCIA



La ropa/los guantes se le pueden enganchar en las piezas en movimiento. Se le pueden quebrar o triturar los dedos, las manos u otras partes del cuerpo.

- Use el interruptor de pie.
- No lleve guantes.
- Mantenga las mangas y las chaqueta abotonadas.
- No se extienda por encima de la máquina debido a que la ropa se le puede enganchar en las piezas en movimiento.
- Solamente haga funcionar la máquina desde el lado con el interruptor.
- No bloquee ni desconecte el interruptor de pie.
- Mantenga el interruptor de pie en condiciones de funcionamiento.
- Asegúrese de que pueda quitar el pie rápidamente del interruptor de pie.
- Mantenga las manos apartadas del tubo que gira y de los acoplamientos. Al atornillar acoplamientos o al limpiar la rosca, detenga la máquina.
- No se use esta máquina ni para hacer ni para romper acoplamientos.

¡LEA LA ADVERTENCIA ANTERIOR CUIDADOSAMENTE!

Seguridad de la Máquina para Roscar

1. **La máquina ha sido diseñada para roscar y cortar tubos o pernos.** Referente a los empleos de la máquina, siga las instrucciones contenidas en el Manual del Operador. Otros usos pueden aumentar el riesgo de que se produzcan lesiones.
2. **Asegure la máquina a un banco o con un soporte.** Esto evitará que la máquina se vuelque.
3. **Mantenga las tapas en su sitio. No haga funcionar la máquina sin sus tapas.** La exposición a las piezas en movimiento puede resultar en que se enganche en las mismas y puede causar graves lesiones personales.

4. **Apoye los tubos largos con soportes para tubos.** Esto evitará que la máquina se vuelque.
5. **No lleve guantes ni ropa suelta. Mantenga las mangas y las chaquetas abotonadas. No se extiende sobre la máquina ni el tubo.** La ropa se le puede enganchar en el tubo resultando en graves lesiones personales.
6. **No use la máquina si el interruptor de pie está averiado.** El interruptor de pie es un dispositivo de seguridad diseñado para evitar lesiones graves.
7. **Antes de poner en marcha la máquina, apriete el volante del portaherramientas y enganche el dispositivo de centrado trasero sobre el tubo.** Esto evita que el tubo oscile.
8. **Si no se usa se debe poner un pestillo en el interruptor de pie.** (Figura 1). Esto evita que la máquina se ponga en marcha de una manera no intencionada.

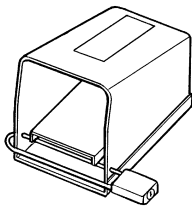


Figura 1 – Interruptor de pie cerrado

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Descripción, Especificaciones y Equipo

Descripción

La Máquina Roscadora RIDGID Modelo No. 1215 es una máquina eléctrica propulsada a motor que centra el tubo y al mismo tiempo lo soporta, girándolo mientras que corta, y además efectúa el escariado y las operaciones de roscado. Las terrajas para el roscado están montadas en un cabezal de terrajas de autoapertura (No. 815 A), o de apertura rápida (No. 811 A). Durante las operaciones de roscado un sistema integral de lubricación inunda las piezas de trabajo con aceite de corte para roscas.

Especificaciones

Capacidad de RoscadoTubos de 1/4" a 1 1/2"
Pernos de 5/16" a 1"

Capacidad de CorteTubos de 1/4" a 1 1/2"
Pernos de 5/16" a 1"

Capacidad de Material ...Conductos negros, galvanizados, de acero inoxidable, hierro fundido, IMC, PVC, y de pared gruesa. Pernos hasta 30 Rockwell C y tubos recubiertos en plástico.

MotorUniversal de 2 escobillas

Potencia1/2 Hp, 650 Vatios de salida en ralentí, 1600 Vatios de consumo máximo

Voltajes.....115V, 50-60 Hz CA

Velocidad de Funcionamiento.....44 RPM (sin carga)

Interruptor de Pie.....De servicio pesado

Bomba de AceiteDel tipo Gerotor

Peso69 lbs.

AceiteIncluido

Equipo Estándar

- Cabezal de terrajas de apertura rápida 811-A para NPT de 1/4" – 1 1/2"
- Terrajas Universales de aleación, NPT de 1/2"– 3/4"
- Terrajas Universales de aleación, NPT de 1"– 1 1/2"
- Escariadora con cinco estrías No. 323 de 1/4"– 1 1/2"
- Cortadora No. 732 (tipo de rodillo, de corte, con autocentrado)
- Un galón de aceite NuClear

¡NOTA! Para producir roscas de alta calidad y maximizar la vida de la terraja, es esencial que se use Aceite de Roscar RIDGID. Para información sobre su uso y operación, refiérase a las etiquetas en los contenedores de aceite. El desperdicio del aceite debe ser de acuerdo con los reglamentos gubernamentales.

Accesorios

- Soporte para el Montaje Modelo 1203
- Portaherramientas Niplero No. 1219

Preparación de la Máquina

Sugerencias para el Rendimiento

La simplicidad de su diseño y funcionamiento hacen que la Máquina Roscadora RIDGID No. 1215 sea fácil de instalar y usar. Si sigue las recomendaciones que se presentan a continuación obtendrá el mejor rendimiento.

1. Use **terrajás** afiladas. Las terrajas sin filo requieren una potencia mayor del motor y producen roscas deficientes.
2. Siempre use Aceite de Corte RIDGID que ha sido formulado para aumentar la vida de las terrajas y para proporcionar roscas de calidad.
3. Apoye longitudes largas de tubo con soportes para tubos RIDGID.
4. Cada seis meses lubrique los **cojinetes del husillo mayor** (con mayor frecuencia si la máquina es usada frecuentemente). Los acoplamientos de engrase se encuentran en la parte superior de la caja de la máquina. Use **aceite no detergente del tipo 20**.
5. Conecte el enchufe de la máquina en cualquier salida de corriente que tenga el mismo voltaje que el motor (vea la placa de características). Asegúrese de que el voltaje del motor y aquel del suministro de corriente sean iguales. La máquina viene con un cordón de 15 pies resistente al aceite. Los cordones de extensión con grosores menores causarán una caída del voltaje y no permitirán un funcionamiento eficiente. Solamente use cordones de extensión aprobados de tres alambres.
6. El motor de 120 voltios requiere un fusible o disparador de 15 amperios o mayor.

Dimensiones de la Máquina y el Montaje en un Banco/Soporte

El Montaje de la Máquina en el Soporte con Patas (Accesorio)

Antes de montar la unidad 1215 en el soporte 1203 se tiene que ensamblar el soporte 1203. Para ensamblar el soporte, coloque las patas en los soportes situados en la parte inferior de la base, introduzca los tornillos a través de los agujeros en la base y las piernas, y apriételos con las tuercas que se proporcionan.

Cada pata tiene que ser colocada en el soporte y tiene que ser sostenida en su sitio apretando los pernos que se proporcionan (*Figura 2*).

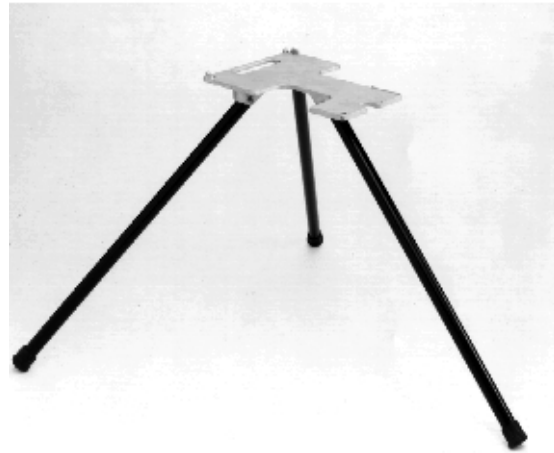


Figura 2 – Ensamblado del soporte trípode para tubos

Una vez que el soporte haya sido ensamblado, la máquina debe ser cuidadosamente colocada en el mismo. (*Vea la Figura 3.*) Se proporcionan tres pernos adicionales para atornillar la máquina de una manera segura al soporte.

ADVERTENCIA

No se debe hacer funcionar la máquina sin que la misma haya sido asegurada fijamente en el soporte.



Figura 3 – La colocación de la máquina en el soporte

El Funcionamiento de la Máquina Usando Equipo Estándar

Antes de proceder lea la sección sobre la Información de Seguridad detenidamente y familiarícese con los componentes básicos de la máquina.

Verificación del Sistema de Lubricación

1. Coloque la máquina en un soporte o en un banco
2. Extraiga la bandeja para virutas de la base.
3. Llene el depósito situado en la base con aproximadamente un cuarto de Aceite de Corte para Roscas marca RIDGID.
4. Enchufe el cordón de suministro de corriente en el enchufe. El voltaje del enchufe debe concordar con el voltaje que se indica en la placa de características.
5. Coloque el interruptor en la posición de **ON** (encendido).
6. Pise el interruptor de pie.

Fuente de Suministro de Corriente Eléctrica

Ubique una fuente de suministro de corriente eléctrica tal como se la identifica en la placa de características del motor.

Instalación del Tubo

1. Mida y marque la longitud de tubo con el que va a trabajar.
2. Si el tubo es lo suficientemente largo como para ser sostenido por el dispositivo de centrado, introduzca el tubo a través de la parte delantera o trasera de la máquina. Si el tubo es corto, introduzcalo en la parte delantera de la máquina.

ADVERTENCIA

En el caso de tubos largos el extremo del tubo debe apoyarse sobre un so-porte para tubos.

3. Si se usa el dispositivo de centrado, asegúrese de que el tubo esté centrado en el dispositivo y apriete el dispositivo de centrado.
4. Apriete las mordazas del portaherramientas con un movimiento repetitivo del volante en el sentido contrario a las agujas del reloj. Esta acción de martilleo aprieta las mordazas sobre el tubo. Un giro en el sentido de las agujas del reloj suelta las mordazas.

Conozca la Máquina

(Figura 4)

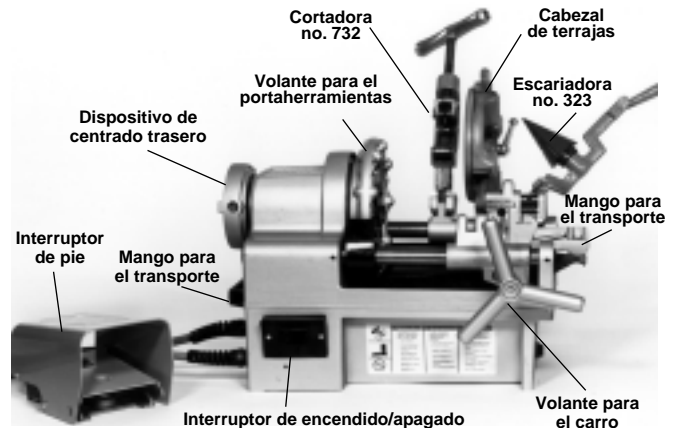


Figura 4 – La Máquina Roscadora Compacta No. 1215

El Corte de Tubos con la Cortadora No. 732

(Figura 5)

1. Con la escariadora y el cabezal de terrajas en una posición levantada, coloque la cortadora No. 732 sobre el tubo.

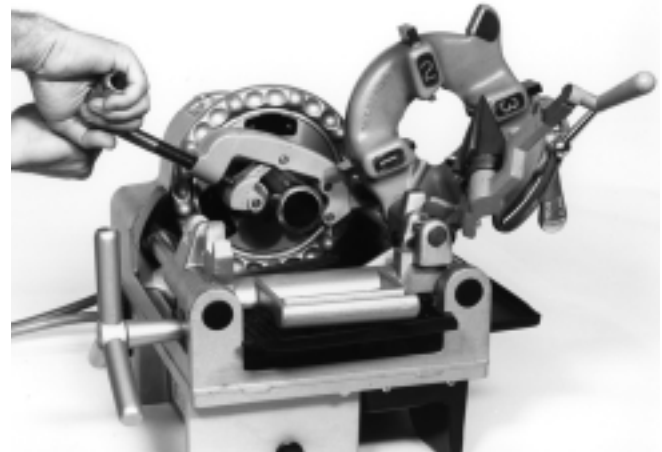


Figura 5 – El corte de tubos con la unidad No. 732

2. Gire el volante del carro y alinee la rueda de corte con la marca de corte. Se proporciona un ángulo de visión conveniente.
3. Empuje el interruptor de control a la posición de **ON** (encendido), pise el interruptor de pie y apriete el mango del tornillo de alimentación.
4. Gire el tornillo de alimentación hasta que se haya completado el corte.
5. Suelte el interruptor de pie. Coloque el interruptor en la posición de **OFF** (apagado).

6. Gire la cortadora a su posición levantada.

El Escariado de Tubos con la Escariadora No. 323

(Vea la Figura 6.)

1. Con la cortadora y el cabezal de terrajas en la posición levantada, desplace la escariadora a su posición de funcionamiento.
2. Con el interruptor de mando en la posición de **ON** (encendido), pise el interruptor de pie y alimente el volante del carro hacia el tubo.
3. Para lograr el escariado deseado, con una ligera presión del volante alimente la escariadora al tubo.
4. Suelte el interruptor de pie, conmute el interruptor a la posición de **OFF** (apagado) y regrese la escariadora a su posición levantada.



Figura 5 – El Escariado de Tubos con la Escariadora No. 323

El Roscado de Tubos con el Cabezal de Terrajas de Abertura Rápida No. 811-A, o con el Cabezal de Terrajas de Autoabertura No. 815-A

(Figura 7 y 8)

1. Sostenga el tubo con el portaherramientas.
2. Corte el tubo y efectúe el escariado.
3. Instale las terrajas del tamaño apropiado en el cabezal de terrajas. Para tubos de 1/4", 3/8", 1/2", 3/4" y 1 1/2" se requieren distintos juegos de terrajas. Para cada dimensión de perno se requieren juegos distintos de terrajas.
4. Regule el cabezal de terrajas a la dimensión apropiada.
5. Gire el interruptor de mando a la posición de **ON**.

6. Baje el cabezal de terrajas para permitir que el aceite fluya a través del cabezal de terrajas y a las terrajas.

INOTA! El flujo de aceite puede regularse mediante la válvula de control para el flujo de aceite situada en la parte trasera del carro. (Vea la Figura 7.)

7. Pise el interruptor de pie. Con el volante para el carro alimente el cabezal hacia el tubo. Una ligera presión sobre el volante pondrá en marcha las terrajas.
8. Cabezal de Terrajas de Abertura Rápida (Figura 7) – Cuando se haya completado la rosca, levante la palanca de desenganche a su posición abierta (**OPEN**), retrayendo las terrajas.

Cabezal de Terrajas de Autoabertura (Figura 8) – Cuando el gatillo del cabezal de terrajas toque el extremo del tubo, la palanca de desenganche se abre automáticamente.

INOTA! En el caso de tubos de 1/2" - 1 1/2" los cabezales se abren automáticamente cuando se haya cortado la longitud correcta de rosca. En el caso de tubos de 1/4" - 3/8" los cabezales de terraja deben abrirse manualmente. Con el gatillo del cabezal de terrajas colocado en la posición levantada y apartado, la longitud de la rosca puede regularse soltando la palanca de desenganche manualmente. Esto es necesario para cortar roscas BSPP y NPSM largas.

9. Suelte el interruptor de pie y empuje el interruptor de mando a la posición de **OFF** (apagado).
10. Verifique la longitud y profundidad de la rosca. (Vea la Figura 11.)

INOTA! 1. No se puede cortar roscas paralelas con terrajas achaflanadas.

2. Debido a variaciones en los acoplamientos de los tubos puede ser necesario tener que efectuar ligeras regulaciones de profundidad.



Figura 7 – El roscado de tubos con el cabezal de terrajas No. 811-A

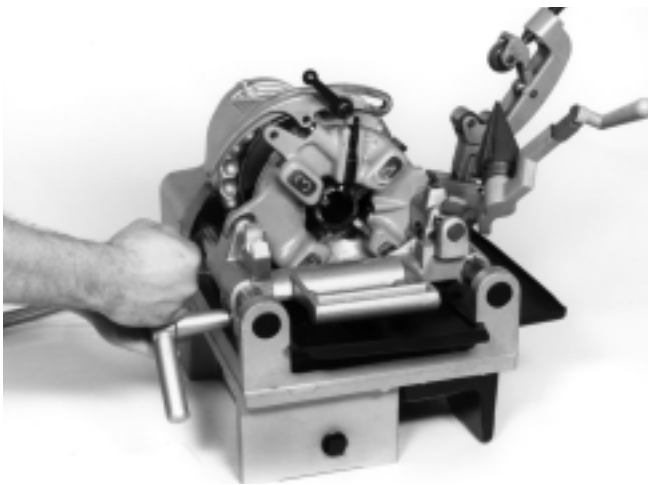


Figura 8 – El roscado de tubos con el cabezal de terrajas de autoabertura No. 815-A

Instalación de Terrajas en el Cabezal de Terrajas de Abertura Rápida (Mano Derecha e Izquierda)

El cabezal de terrajas Universal (*Figura 9*) para roscas a mano derecha requiere cuatro juegos de terrajas para roscar tubos de $\frac{1}{8}$ " a $1\frac{1}{2}$ ". Se requiere un juego de terrajas para cada una de las siguientes gamas de dimensión de tubo ($\frac{1}{8}$ ", ($\frac{1}{4}$ " y $\frac{3}{8}$ "), ($\frac{1}{2}$ " y $\frac{3}{4}$ ") y (1 " a $1\frac{1}{2}$ "). Las terrajas para tubo de $\frac{1}{8}$ " no existen disponibles para el cabezal de terrajas a mano izquierda. El roscado de pernos requiere un juego separado de terrajas para cada dimensión de perno. No existen disponibles terrajas para pernos para cabezales universales a mano izquierda.

1. Coloque el cabezal de terrajas en el banco con los números apuntando hacia arriba.
2. Coloque la palanca de desenganche en su posición abierta (**OPEN**).
3. Suelte la palanca de agarre en aproximadamente tres vueltas.
4. Levante la lengüeta de la arandela de la palanca de agarre de la ranura situada por debajo de la barra de dimensionamiento. Deslice la palanca de desenganche hasta el extremo de la ranura en la dirección de **OVER** (exceso) indicada en la barra de dimensionamiento.
5. Extraiga las terrajas del cabezal de terrajas.
6. Los números de 1 a 4 deben concordar con aquellos situados en el cabezal.
7. Introduzca las terrajas hasta la marca situada en ambos lados de las mismas.
8. Deslice la palanca de desenganche en la dirección

opuesta, hasta que la línea índice en el tornillo de sujeción, o en el eslabón, esté alineada con la línea para pernos en la barra de dimensionamiento.

9. Regule la barra de dimensionamiento hasta que la línea en el tornillo de enclavamiento esté alineada con la marca de dimensión apropiada situada en la barra de dimensionamiento.
10. Apriete la palanca de agarre. En el caso de roscas para pernos, alinee la línea índice con la línea para pernos en la barra de dimensionamiento.
11. Si se desean roscas con una dimensión en exceso, o una dimensión reducida, coloque la línea índice en la dirección de la marca de **OVER** (exceso) o **UNDER** (reducción) situada en la barra de dimensionamiento.

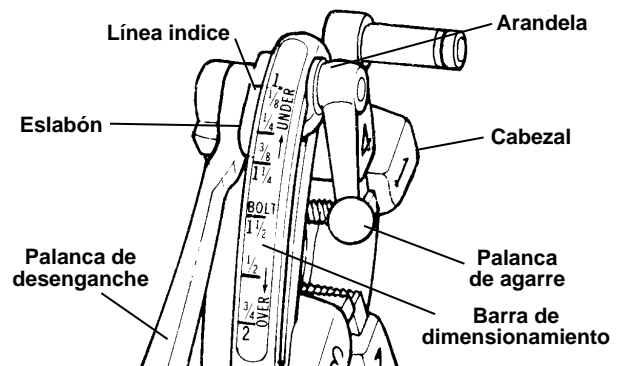


Figura 9 – Cabezal de terrajas de apertura rápida

Instalación de Terrajas en el Cabezal de Terrajas de Autoabertura (Solamente Mano Derecha)

El cabezal de terrajas No. 815 de autoabertura (*Figura 10*) para roscas a mano derecha requiere cuatro juegos de terrajas para roscar tubos de $\frac{1}{8}$ " a $1\frac{1}{2}$ ". Se requiere un juego de terrajas para cada una de las siguientes gamas de dimensión de tubo ($\frac{1}{8}$ ", ($\frac{1}{4}$ " y $\frac{3}{8}$ "), ($\frac{1}{2}$ " y $\frac{3}{4}$ ") y (1 " a $1\frac{1}{2}$ "). El roscado de pernos requiere un juego separado de terrajas para cada dimensión de perno.

1. Coloque el cabezal de terrajas de autoabertura en el banco en una posición vertical.
2. Asegúrese de que el conjunto del gatillo haya sido soltado.
3. Suelte la palanca de agarre en aproximadamente seis vueltas.
4. Extraiga el tornillo de enclavamiento de la ranura situada por debajo de la barra de dimensionamiento para que el pasador de rodillo en el tornillo pase por la ranura. Sitúe la barra de dimensionamiento de tal manera que la línea índice en el tornillo de en-

clavamiento se encuentre en el extremo marcado con **remove dies** (extraer terrajas).

5. Eche el cabezal de terrajas con los números apuntando hacia arriba.
6. Extraiga las terrajas del cabezal de terrajas.
7. Los números de 1 a 4 debe concordar con aquellos en el cabezal de terrajas.
8. Introduzca las terrajas hasta la marca situada a ambos lados de las mismas.
9. Para enclavar las terrajas, mueva la palanca en la dirección opuesta.
10. Con el cabezal de terrajas en su posición vertical, gire la placa de levas hasta que el pasador de rodillo en el tornillo de enclavamiento pueda ser colocado en la ranura situada por debajo de la barra de dimensionamiento. Asegúrese de que el pasador de rodillo apunte hacia el extremo de la barra de dimensionamiento marcado con **remove dies** (extraer terrajas).
11. Regule la barra de dimensionamiento en el cabezal hasta que la línea índice situada en el tornillo de enclavamiento del eslabón esté alineado con la marca de dimensión apropiada situada en la barra de dimensionamiento.
12. Tighten clamp lever. For bolt threads, align index line with bolt line on size bar.
13. Si se desean roscas con una dimensión en exceso, o con una dimensión reducida, coloque la línea índice en la dirección de la marca de **OVER** (exceso) o **UNDER** (reducción) situada en la barra de dimensionamiento.

Verificación de la Longitud y Profundidad de la Rosca

(Figura 10)

1. Cuando las terrajas se encuentren al ras con el extremo del tubo se ha alcanzado la longitud apropiada de la rosca.
2. Si el dispositivo medidor de anillo se encuentra a más o menos 1 vuelta del extremo del tubo se ha logrado la profundidad apropiada de la rosca.
3. Un acoplamiento de tubo con 4 a 5 giros de apriete manual es compatible con un dispositivo medidor de anillo.
4. Para corregir roscas grandes regule el cabezal de terrajas ligeramente hacia la marca de **UNDER** (por debajo) en la barra de dimensionamiento.
5. Para corregir roscas pequeñas regule el cabezal

ligeramente hacia la marca de **OVER** (por encima) en la barra de dimensionamiento.

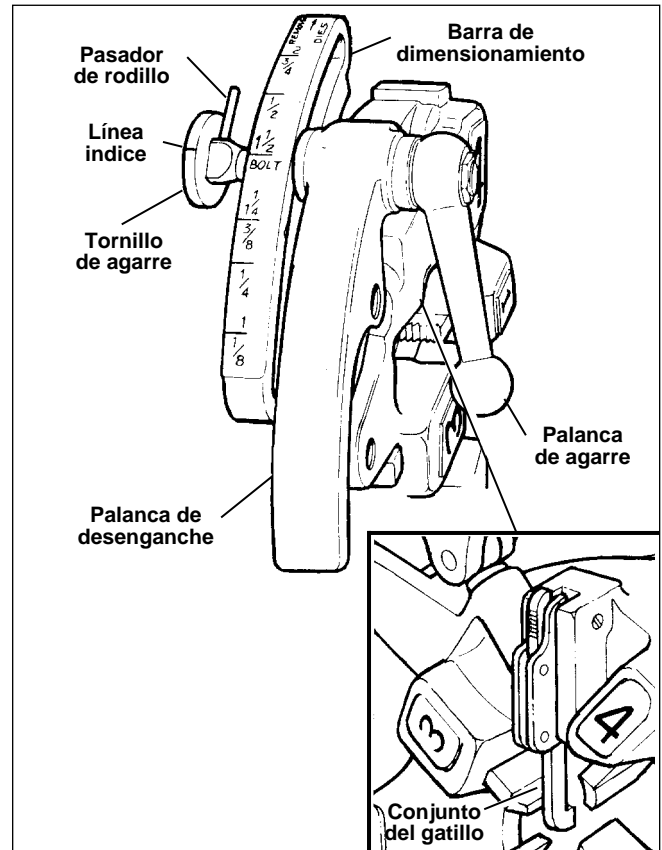


Figura 10 – Cabezal de terrajas de autoabertura

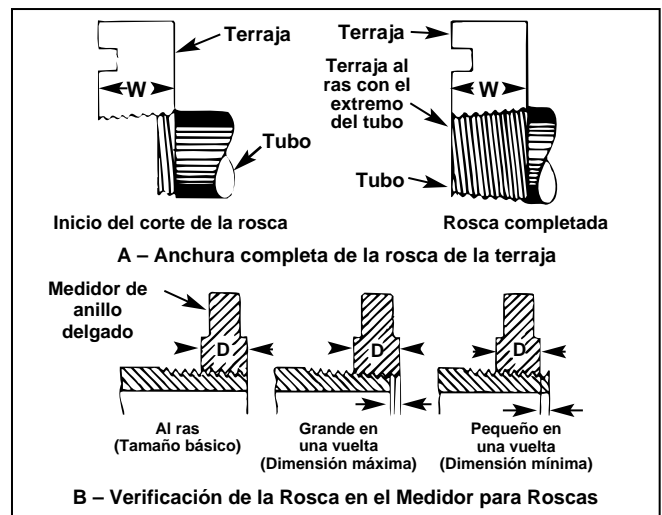


Figura 11 – Verificación de la longitud y profundidad

Portaherramientas Niplero No. 819

El portaherramientas niplero RIDGID No. 1219 es una herramienta rápida de fácil uso para sostener y roscar nipleros cortos y ceñidos o vástagos.

Capacidad: 1/8" a 1 1/2" Tubo estándar (NPT)
1/4" a 1 1/2" Pernos o vástagos UNC ó UNF

Adaptadores para Tubos	Adaptadores para Vástagos
1/8", 1/4", 3/8", 1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2"	1/4" to 1 1/2" UNC 1/4" to 1 1/2" UNF

Procedimiento Corto o Ceñido para Roscar Niples

ADVERTENCIA

NO ponga en marcha la máquina si la llave para el portaherramientas está enganchada en el adaptador o en el collar de desenganche.

1. Sostenga el tubo en el portaherramientas de la máquina. Rosque y escarie un extremo y corte el niple a la longitud deseada.
2. Coloque el cuerpo del portaherramientas niplero (Figura 12) en el portaherramientas del accionamiento autopulsado, sosteniéndolo con las ranuras de las mordazas.
3. En el caso de tubos de 1/8" a 3/4" coloque el extremo pequeño de la pieza de inserción (Figura 13) hacia el adaptador. Con tubos de 1" coloque el extremo grande hacia el adaptador. En el caso de tubos de 1 1/4" sin inserción, hacia arriba.
4. Seleccione el adaptador para el portaherramientas niplero del tamaño apropiado y atornille a mano en el portaherramientas niplero (Figura 14). Apriételo con una llave.
5. A mano, atornille el niple (Figura 15) que ha sido roscado en un extremo en el adaptador. Escarie y rosque el otro extremo.



Figura 12 – Coloque el cuerpo del portaherramientas niplero en el accionamiento autopulsado

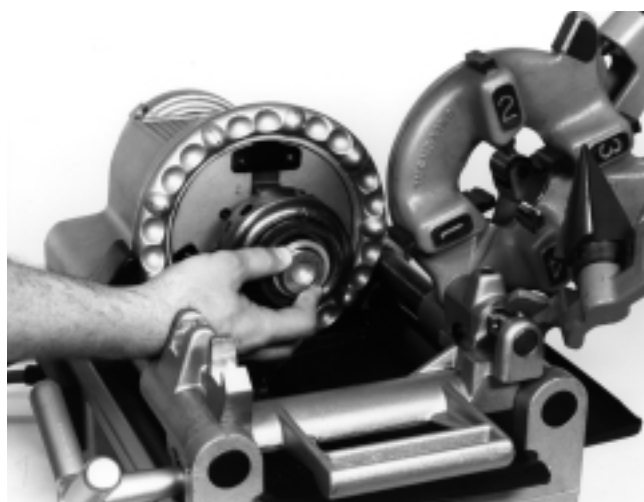


Figura 13 – Coloque la pieza de inserción en el portaherramientas niplero

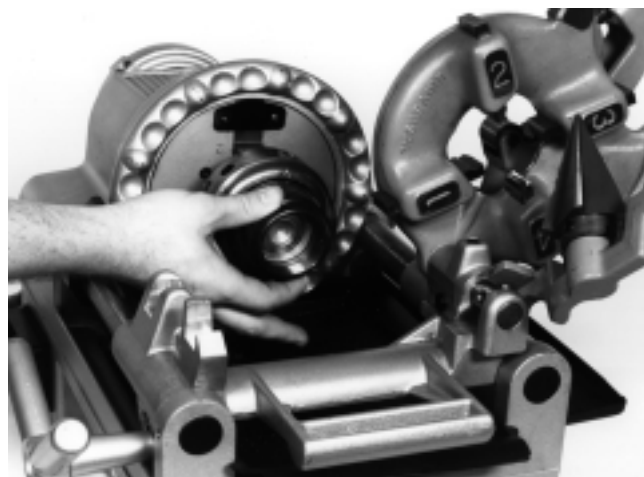


Figura 14 – Instalación del adaptador para el portaherramientas niplero

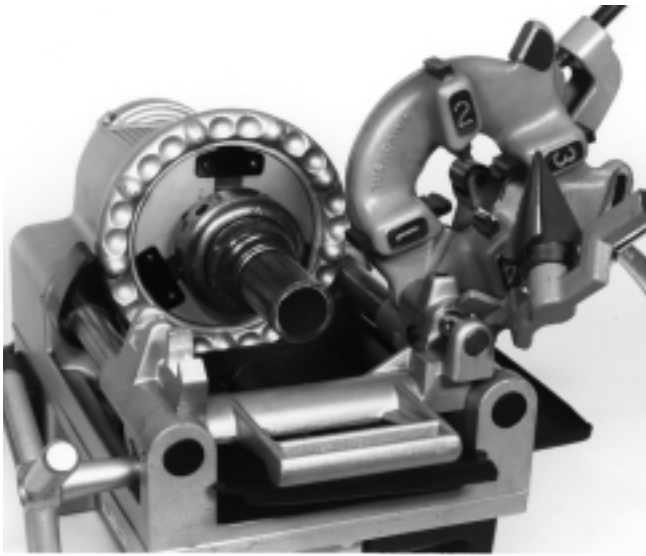


Figura 15 – Coloque el niple roscado en el adaptador



Figura 16 – Soltando el niple roscado del adaptador

6. Apague la máquina. Introduzca el pasador situado en el extremo de la llave (Figura 16) en uno de los agujeros situados en el portaherramientas niplero. Suelte el collar y gire. Extraiga el niple a mano.

Instrucciones para el Mantenimiento

ADVERTENCIA

Antes de efectuar trabajos de servicio en la máquina siempre desenchúfela del suministro de corriente.

La Válvula para el Control del Flujo de Aceite

El flujo de aceite del cabezal de terraja puede aumentarse o disminuirse mediante la válvula para el control de aceite. (Figura 17)

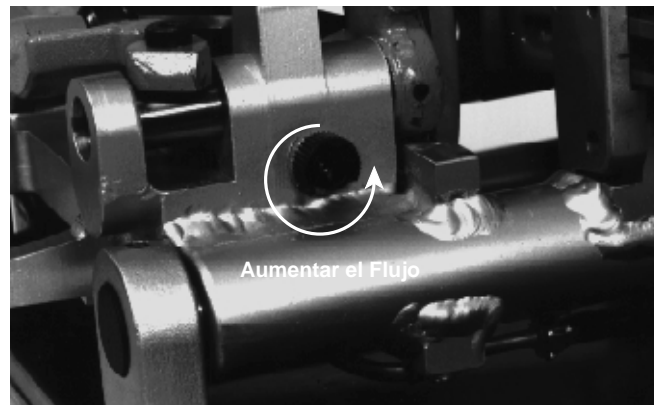


Figura 17 – El control del flujo de aceite

Lubricación

La lubricación adecuada es esencial para el funcionamiento libre de averías y para la larga vida de la máquina. En la parte superior de la caja de la máquina se han proporcionado dos entradas para el aceite para permitir lubricar el cojinete delantero y trasero. (Figura 18)

¡NOTA! Los rodamientos deben ser lubricados periódicamente y la frecuencia depende del uso que se le da a la máquina.

1. Llene la cavidad para el rodamiento con aceite.
2. ejerza presión sobre el rodamiento para permitir que el aceite llegue al rodamiento.



Figura 18 – La lubricación de los cojinetes

Mantenimiento del Sistema de Lubricación

Para ayudar a garantizar el funcionamiento debido de la máquina roscadora, mantenga el sistema de lubricación limpio de la manera que se describe a continuación:

1. Recambie el aceite de corte para roscas cuando esté sucio o contaminado. Para vaciar el aceite coloque un recipiente por debajo del depósito de aceite y suelte el tornillo.
2. Para asegurar el flujo debido del aceite mantenga el tamiz del filtro limpio. El tamiz del filtro de aceite se encuentra en la parte inferior del depósito de aceite. No haga funcionar la máquina sin el tamiz del filtro.

¡NOTA! No desmonte la bomba de aceite. La bomba solamente debe ser desmontada por un Centro Autorizado de Servicio RIDGID.

La Limpieza del Sistema de Lubricación (Semanal)

1. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado del depósito de aceite.
2. Extraiga el tapón y vacíe el aceite.
3. Extraiga la bandeja para virutas.
4. Levante y extraiga la bandeja para aceite.
5. Use una cuchilla para masilla para limpiar las escamas de tubo, virutas de metal y suciedad del fondo de la bandeja para aceite.

El Recambio de las Piezas de Inserción para las Mordazas

¡NOTA! Nunca extraiga la pieza de inserción si la mordaza se encuentra desmontada de la máquina. Un pasador guía cargado por un resorte puede causarle lesiones.

1. **Para extraer la pieza de inserción** — coloque un punzón en la ranura de detención para el resorte y apriete hacia abajo. (Figura 19)
2. Continúe empujando hacia abajo sobre el la unidad de detención para el resorte y lentamente deslice la mordaza del soporte en el cabezal. Extraiga la pieza de inserción.
3. **Instale la nueva pieza de inserción** – colóquela en las mordazas del portaherramientas y con el dedo presione el resorte y el émbolo. Lentamente mueva la pieza de inserción más allá del resorte y del émbolo, hasta que la pieza de inserción se asiente completamente en las mordazas del portaherramientas.

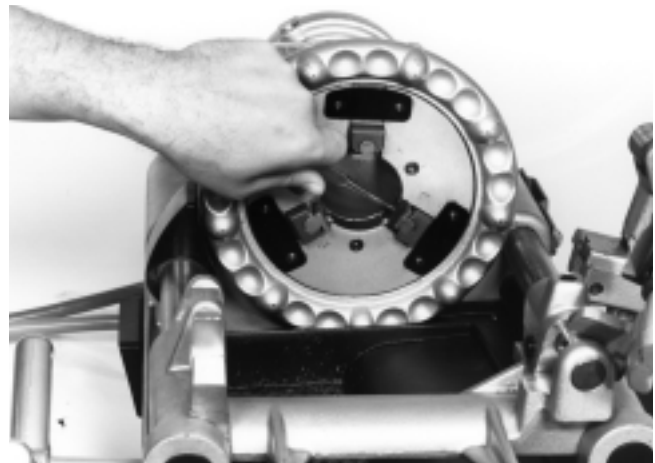


Figura 19 – El recambio de las piezas de inserción para las mordazas

El Recambio de las Escobillas de Carbono del Motor

¡NOTA! Cada seis meses verifique las escobillas del motor y recámbralas si se gastan a menos de media pulgada.

1. Desenchufe la máquina del suministro de corriente.
2. Afloje los tres tornillos que sostienen el alojamiento de la tapa del motor completamente y extraiga la tapa del alojamiento para el motor. (Vea la Figura 20.)
3. Completamente suelte los dos pernos de la tapa de la caja del motor y extraiga la tapa.
4. Cuidadosamente extraiga las escobillas de carbono.
5. Instale las nuevas escobillas de carbono.
6. Vuelva a instalar la tapa para la caja del motor.

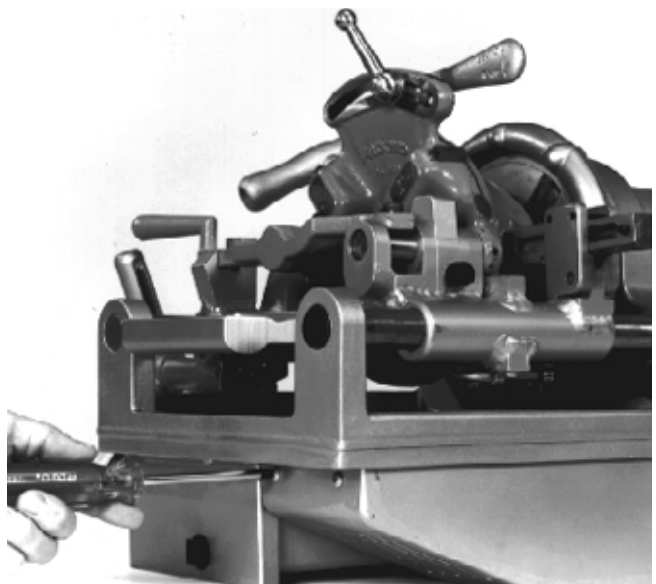


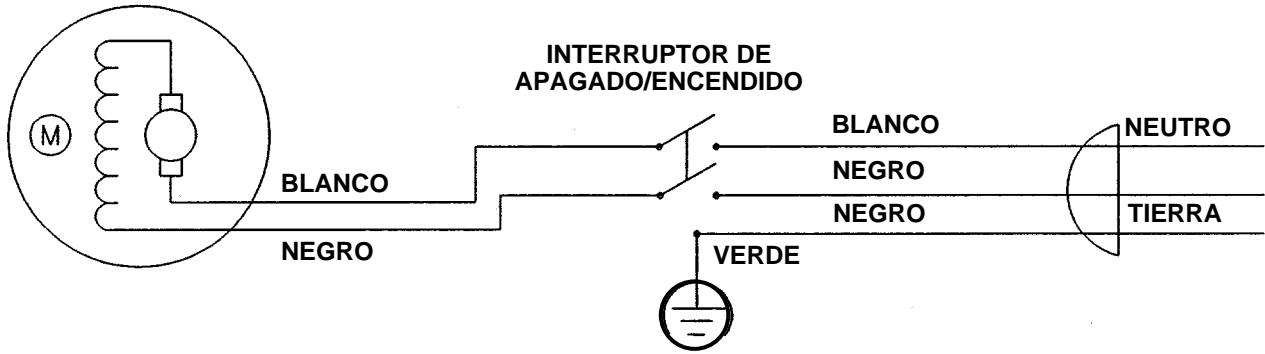
Figura 20 – Extracción de la tapa de la caja del motor

Diagramas de Cableado

Versión para el Lejano Oriente

115V 50-60 Hz Sin Interruptor de Pie

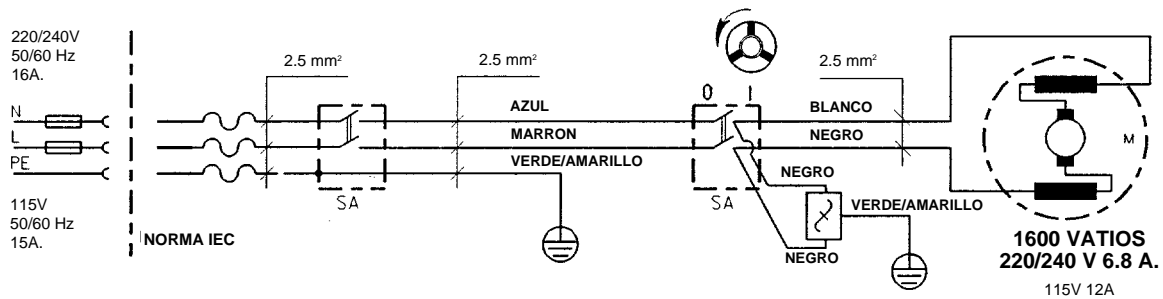
100V 50-60 Hz Sin Interruptor de Pie



Versión Europea

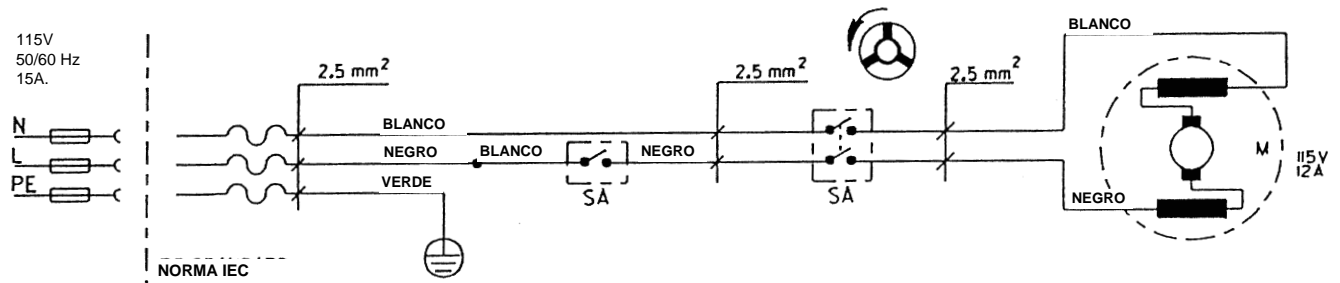
230V 50-60 Hz Con Interruptor de Pie

115V 50-60 Hz Con Interruptor de Pie



Versión Nacional

115V 50-60 Hz Con Interruptor de Pie





LIFETIME WARRANTY

The reputation of **RIDGID**® tools is the result of consistent product quality and years of pride in workmanship. Rigorous checks and controls, from raw materials to packaged products, ensure product confidence widely accepted as the benchmark of the professional trades. **RIDGID**® tools are warranted to be free of defects in workmanship or material for the life of the tool. Expendable Materials, such as pipe or drain cleaning tools, rods and cables, etc. are not covered by this warranty. Obviously, failures due to misuse, abuse, or normal wear and tear are not covered by this warranty. **NO OTHER WARRANTY EXPRESS OR IMPLIED, APPLIES, INCLUDING MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.** No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this or make any other warranty on behalf of RIDGE TOOL COMPANY. To obtain the benefit of this warranty, deliver the complete product prepaid to RIDGE TOOL COMPANY or any **RIDGID**® AUTHORIZED SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to place of purchase. Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, at no charge and returned via prepaid transportation. This limited LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for **RIDGID**® products, and the remedy of repair or replacement is the sole and exclusive remedy for any nonconformity with this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for damages of any sort, including incidental or consequential damages.

Ridge Tool Company
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44036-2023



Ridge Tool Subsidiary
Emerson Electric Co.

GARANTIE A VIE



La renommée du matériel **RIDGID**® est le résultat d'une grande fiabilité des produits et de nombreuses années de fierté du travail bien fait. Le contrôle approfondi et systématique des produits, allant des matières premières aux produits finis, a conféré à nos produits la réputation d'étalon de qualité au sein de la profession. Le matériel **RIDGID** bénéficie d'une garantie à vie contre les défauts de matériel et de main d'oeuvre. Les pièces d'usure, telles que les fraises, câbles et tiges de curage, etc., ne sont pas couvertes par cette garantie. **AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS D'EVENTUELLES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'APPLICABILITE PARTICULIERE, N'EST D'APPLICATION.** Aucun employé, agent, distributeur ou autre personne n'est autorisé à modifier ou à compléter cette garantie au nom de RIDGE TOOL COMPANY. Pour bénéficier de cette garantie, l'appareil complet doit être soit expédié à la RIDGE TOOL COMPANY en port payé, ou remis à un SERVICE D'ENTRETIEN AGREE de **RIDGID**®. Les clés à griffe et autres outils doivent être renvoyés à leur point d'achat. Les produits garantis seront soit réparés ou remplacés gratuitement, à la discrétion de **RIDGID**, puis réexpédiés en port payé. Cette GARANTIE A VIE limitée est la seule et unique garantie applicable aux produits **RIDGID**®, et la réparation ou le remplacement du produit sont les seuls et uniques recours offerts au titre de cette garantie. RIDGE TOOL ne saurait être tenu comme responsable pour dommages éventuels de quelque nature que se soit, y compris les dommages directs ou consécutifs éventuels.



GARANTIA DE POR VIDA

El renombre de las herramientas **RIDGID**® es el resultado de una calidad consistente del producto y de años de excelencia en la mano de obra. Las verificaciones y los controles rigurosos, desde los materiales crudos hasta los productos embalados, garantizan una confianza en el producto que es aceptada como la norma de los oficios profesionales. Durante la vida de la herramienta, las herramientas **RIDGID** están garantizadas de estar libres de defectos de mano de obra o de material. Los materiales sustituibles, como por ejemplo las herramientas de limpieza para tubos o desagües, así como las varillas y cables, no están cubiertos por esta garantía. Obviamente, los fallos debidos al uso indebido, al abuso, o al desgaste normal no están cubiertos por esta garantía. **NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA ES APLICABLE, INCLUSIVE DEL ASPECTO COMERCIAL DEL PRODUCTO O DE SU IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.** Ningún empleado, agente, distribuidor, ni cualquier otra persona dispone de autorización para modificar lo presente ni para ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY. Para beneficiarse de esta garantía el producto completo debe ser entregado con flete pagado a RIDGE TOOL COMPANY, o a cualquier CENTRO AUTORIZADO DE SERVICIO **RIDGID**®. Las llaves para tubos y otras herramientas de mano deben ser devueltas al lugar de su compra. Los productos garantizados serán reparados o recambiados, según criterio de RIDGE TOOL, libre de gastos para Usted y serán devueltos vía transporte pagado. Esta GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA es la única garantía exclusiva para los productos **RIDGID**® y el recurso de la reparación y el recambio son los recursos únicos y exclusivos en referencia con cualquier inconformidad relacionada con esta garantía. RIDGE TOOL no será responsable de daños de ningún tipo, inclusive de los daños incidentales o consecuentes.